EN
DE
TR
FR
ES
IT
RO
PL
RU
CRO
BIH
AL
BG
GR
HU
SR
PT
GE
AR
CZ

FLORIA®

Make it Easy

Instruction Manual

Sandwich Maker

ZLN7941

ZLN7942

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Risk of burns! After the use of appliance some surfaces can be hot, be aware of the risks and be cautious of hot surfaces.
- Never insert metal objects into the appliance.
- The device must cool down before you store it.
- Open the device by holding the handle. Before that, release the buckle.
- Never use the product close to combustibles.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.

GET TO KNOW YOUR SANDWICH MAKER

1. Power lamp
2. Ready lamp
3. Top housing
4. Cooking plate
5. Bottom housing
6. Handle clip

OPERATING INSTRUCTIONS

When using the Sandwich Maker for the first time, after unpacking your Sandwich Maker, open the lid, clean the cooking surfaces thoroughly by whipping with a damp sponge and dry the surfaces with a paper towel. For best results, prepare the non-stick surfaces by using a paper towel to wipe a thin layer of vegetable shortening or oil onto the non-stick surfaces of the Sandwich Maker.

Caution: Always use protective, heat-resistant, gloves or mitts when handing this product to avoid steam or other burns.

OPERATION

- Plug in the power cord. Always preheat before each use.
- The indicator light will illuminate when the plug is connected to the main outlet; it will stay on during preheating, ready light will turn on when appliance has preheated.
- Lightly glaze both heating plates with a small amount of vegetable oil or a non-stick spray and close the casing for the sandwich maker to heat up.
- Begin heating. After about 3 minutes, the red light will turn off, indicating that the sandwich maker is ready for use.
- Prepare sandwiches by buttering bread on outer surfaces and placing desired ingredients within. Lift safety catch and open the sandwich maker. Place sandwiches on the heating plates.
- Close the casing to ensure that the sandwich is placed evenly. Lock the safety catch. Normal cooking times will be 3~6 minutes for each sandwich. The red light will turn on and off, as the thermostat keeps the sandwich maker at the proper baking temperature.
- Remove the sandwiches from the heating plates with a plastic or wooden spatula. Be careful with your sandwiches, the fillings will be quite hot. Allow to cool for a few minutes before enjoying.
- Unplug the power supply cord after cooking and allow the sandwich maker to cool down.

Caution: The appliance is not to be operated in the open position.

CLEANING & MAINTENANCE

- Always unplug this sandwich maker from power source and wait until it cools down before cleaning.
- There is no need to take your sandwich maker apart for cleaning. Dry with a paper towel to absorb excess oil. Brush crumbs from the grooves, and wipe with damp cloth and mild soap.
- Never immerse in water. Avoid using scratching or sharp utensils, as they will scratch the non-stick surface.
- Do not use cleansers or oven cleaners on the heating plates.
- To clean handles and other parts, use a damp cloth with mild soap.
- Should any filling be difficult to remove, pour a little cooking oil onto the plate and wipe off after 5 minutes, when the filling has softened.
- This appliance requires little maintenance. It contains no user serviceable parts. Do not try to repair it yourself. Refer it to qualified personnel if servicing needed.

Caution: Do not immerse in water.

SANDWICH RECIPES

You can use your sandwich maker around the clock-breakfast, lunch, dinner, dessert and snacks. Try your own creativity and transform leftovers into tasty delights or use traditional sandwich ingredients and fillings. Fruits and pie fillings make delicious treats when toasted between slices of bread and sprinkled with powdered sugar.

BREAKFAST

BREAKFAST SANDWICH (2 portions)

- 2 eggs
- 175ml grated cheese (cheddar, Monterey jack or Swiss)
- 65ml cooked meat or vegetables.
- 4 slices of bread of choice (butter or margarine optional)

Place two slices of bread, buttered side down, onto heating plates. Place cheese in center of each slice. Gently pour the beaten egg over cheese and cooked meat (ham, bacon) or vegetables. Top with remaining bread slices, buttered side up. Close a latch cover. Cook for 2 minutes.

LUNCH OR SNACKS

MONTE CRISTO (2 portions)

- 2 thin slices Swiss cheese
- 4 slices white bread
- 4 thin slices cooked ham
- 1 egg
- 65 ml milk

Preheat sandwich maker. Place one slice of ham, a slice of Swiss cheese and another of ham (all cut to fit the bread size) on each of two slices of bread. Top with remaining bread slices. Combine milk and egg, dip sandwiches on side at a time in egg mixture. Place onto heating plates. Close cover catching latch and cook for 2~3 minutes.

DESSERTS

APPLE TURNOVERS (4 portions)

- 30ml apple or 30ml canned apple-pie filling
- 5ml castor (icing) sugar
- 2ml cinnamon
- Optional: 15ml sultanas raisins, raisin bread

Place a slice of bread (buttered side down) onto the sandwich maker. Form a hollow and add apple. Sprinkle with (icing) sugar and cinnamon. Top with a slice bread (buttered side up) lower lid and toast for 1 minute, serve immediately.

Correct Disposal of this product

- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

DE

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNUNGEN

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz konzipiert.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen unter Null oder unter dem Gefrierpunkt.

- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose betrieben werden, die gemäß den Vorschriften installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Reparaturen durch nicht fachkundige Personen entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Fläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die Funktionssicherheit des Geräts haben. Das Gerät darf nur nach Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da dies aufgrund eines Kabelbruchs zu einem Kurzschluss führen kann. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Belüftungslöcher.
- Verbrühungsgefahr! Nach der Verwendung des Geräts können einige Oberflächen heiß sein. Seien Sie sich der Risiken bewusst und achten Sie auf heiße Oberflächen.
- Stecken Sie niemals Metallgegenstände in das Gerät.
- Das Gerät muss abkühlen, bevor Sie es verstauen.
- Öffnen Sie das Gerät, indem Sie den Griff halten. Lassen Sie vorher die Schnalle los.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Bei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichteinhaltung dieser Anweisungen verursacht werden, wird keine Haftung übernommen.

DE

LERNEN SIE IHREN SANDWICHMAKER KENNEN

1. Netzlampe
2. Bereitschaftslampe
3. Obere Gehäuseabdeckung
4. Heizplatte
5. Untere Gehäuseabdeckung
6. Griffclip

BETRIEBSANLEITUNG

Beim ersten Gebrauch des Sandwichmakers: Nach dem Auspacken Ihres Sandwichmakers öffnen Sie den Deckel und reinigen die Kochflächen gründlich, indem Sie sie mit einem feuchten Schwamm abwischen und die Flächen mit einem Papiertuch trocknen. Für beste Ergebnisse bereiten Sie die Antihaft-Oberflächen vor, indem Sie mit einem Papiertuch eine dünne Schicht Pflanzenfett oder Öl auf die Antihaft-Oberflächen des Sandwichmakers auftragen.
Vorsicht: Verwenden Sie immer schützende, hitzebeständige Handschuhe oder Fäustlinge, um Verbrennungen durch Dampf oder andere heiße Oberflächen zu vermeiden.

BETRIEB

- Stecken Sie das Netzkabel ein. Heizen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch vor.
- Die Kontrollleuchte leuchtet, wenn der Stecker an die Steckdose angeschlossen ist; sie bleibt während des Vorheizens an. Die Bereitschaftslampe leuchtet auf, wenn das Gerät vorgeheizt ist.
- Bestreichen Sie beide Heizplatten leicht mit etwas Pflanzenöl oder einem Antihaft-Spray und schließen Sie das Gehäuse, damit der Sandwichmaker aufheizt.
- Beginnen Sie mit dem Vorheizen. Nach etwa 3 Minuten erlischt die rote Lampe, was anzeigt, dass der Sandwichmaker einsatzbereit ist.
- Bereiten Sie Sandwiches vor, indem Sie die Außenseiten des Brotes mit Butter bestreichen und die gewünschten Zutaten hineinlegen. Heben Sie die Sicherheitsverriegelung an und öffnen Sie den Sandwichmaker. Legen Sie die Sandwiches auf die Heizplatten.
- Schließen Sie das Gehäuse, um sicherzustellen, dass das Sandwich gleichmäßig liegt. Verriegeln Sie die Sicherheitsverriegelung. Die normale Kochzeit beträgt 3~6 Minuten pro Sandwich. Die rote Lampe schaltet sich ein und aus, da das Thermostat den Sandwichmaker auf der richtigen Backtemperatur hält.
- Entfernen Sie die Sandwiches mit einem Plastik- oder Holzspatel von den Heizplatten. Seien Sie vorsichtig, die Füllung ist sehr heiß. Lassen Sie die Sandwiches ein paar Minuten abkühlen, bevor Sie sie genießen.
- Ziehen Sie nach dem Kochen den Netzstecker und lassen Sie den Sandwichmaker abkühlen.

Vorsicht: Das Gerät darf nicht im offenen Zustand betrieben werden.

REINIGUNG & WARTUNG

- Ziehen Sie immer den Netzstecker des Sandwichmakers und warten Sie, bis er abgekühlt ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Es ist nicht notwendig, Ihren Sandwichmaker zur Reinigung auseinanderzunehmen. Trocknen Sie ihn mit einem Papiertuch, um überschüssiges Öl aufzunehmen. Bürsten Sie Krümel aus den Rillen und wischen Sie ihn mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel ab.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Vermeiden Sie die Verwendung von scharfen oder spitzen Utensilien, da diese die Antihaft-Oberfläche zerkratzen können.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Ofenreiniger auf den Heizplatten.
- Zur Reinigung der Griffe und anderer Teile verwenden Sie ein feuchtes Tuch mit mildem Reinigungsmittel.
- Sollte sich eine Füllung schwer entfernen lassen, geben Sie etwas Speiseöl auf die Platte und wischen Sie sie nach 5 Minuten ab, wenn die Füllung weich geworden ist.
- Dieses Gerät erfordert nur wenig Wartung. Es enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an qualifiziertes Personal, wenn eine Wartung erforderlich ist.

Vorsicht: Nicht in Wasser tauchen.

SANDWICH-REZEPTE

Sie können Ihr Sandwich-Maker rund um die Uhr verwenden - zum Frühstück, Mittagessen, Abendessen, für Desserts und Snacks. Nutzen Sie Ihre eigene Kreativität und verwandeln Sie Reste in leckere Köstlichkeiten oder verwenden Sie traditionelle Sandwich-Zutaten und Füllungen. Obst und Kuchenfüllungen werden zu köstlichen Leckereien, wenn sie zwischen Brotscheiben getoastet und mit Puderzucker bestreut werden.

FRÜHSTÜCK

FRÜHSTÜCKS-SANDWICH (2 Portionen)

- 2 Eier
- 175 ml geriebener Käse (Cheddar, Monterey Jack oder Schweizer Käse)
- 65 ml gekochtes Fleisch oder Gemüse
- 4 Scheiben Brot nach Wahl (Butter oder Margarine optional)

Legen Sie zwei Scheiben Brot mit der gebutterten Seite nach unten auf die Heizplatten. Platzieren Sie den Käse in der Mitte jeder Scheibe. Gießen Sie vorsichtig das geschlagene Ei über den Käse und das gekochte Fleisch (Schinken, Speck) oder Gemüse. Mit den restlichen Brotscheiben belegen, die gebutterte Seite nach oben. Schließen Sie den Deckel und lassen Sie es für 2 Minuten kochen.

MITTAGESSEN ODER SNACKS

MONTE CRISTO (2 Portionen)

- 2 dünne Scheiben Schweizer Käse
- 4 Scheiben Weißbrot
- 4 dünne Scheiben gekochter Schinken
- 1 Ei
- 65 ml Milch

Heizen Sie den Sandwich-Maker vor. Legen Sie auf zwei Brotscheiben jeweils eine Scheibe Schinken, eine Scheibe Schweizer Käse und erneut eine Scheibe Schinken (alles auf die Größe des Brotes geschnitten). Mit den restlichen Brotscheiben belegen. Milch und Ei miteinander vermischen und die Sandwiches von jeder Seite in die Eiermischung tauchen. Auf die Heizplatten legen, Deckel schließen und für 2~3 Minuten kochen.

DESSERTS

APFELTASCHEN (4 Portionen)

- 30 ml Apfel oder 30 ml Apfelkuchenfüllung aus der Dose
- 5 ml Puderzucker
- 2 ml Zimt
- Optional: 15 ml Sultaninen, Rosinenbrot

Legen Sie eine Scheibe Brot (gebutterte Seite nach unten) auf den Sandwich-Maker. Bilden Sie eine Mulde und fügen Sie Apfel hinzu. Mit Puderzucker und Zimt bestreuen. Mit einer weiteren Brotscheibe (gebutterte Seite nach oben) belegen, Deckel schließen und für 1 Minute toasten, sofort servieren.

Importeur:
Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen/Germany

Korrekte Ensorgung dieses Produkts

- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DIKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVRİLMİŞTİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen cihazın nominal voltajının kullandığınız voltaj ile aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajı olan kartonu saklayın!
- Cihaz sadece özel kullanım için tasarlanmıştır, ticari veya profesyonel kullanım için değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takılırken, cihaz temizlenirken veya bir arıza meydana geldiğinde fişi daima prizden çıkarın. Önceden cihazı kapatın. Fişi kablodan çekmeyin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için cihazla gözetimsiz bırakmayın. Bu nedenle, cihazın konumunu seçerken çocukların cihaza erişemeyeceği şekilde yerleştirin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik poşet gibi ambalaj malzemeleriyle oynamasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyusal veya zihinsel engelli kişiler veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, eğer gözetim altında iseler veya cihaza güvenli bir şekilde nasıl kullanılacağı konusunda talimat verilmiş ve olası tehlikeleri anlıyorlarsa kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı 8 yaşından küçük çocuklar tarafından yapılmamalıdır ve gözetim altında olmalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, sorun olması durumunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir ana şebeke kablosu yalnızca üretici, müşteri hizmetleri departmanımız veya benzer nitelikteki bir kişi tarafından değiştirilebilir.
- Cihazı ve kablosunu ısı, doğrudan güneş ışığı, nem, keskin kenarlar ve benzerlerinden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini çekin.
- Sadece tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dışarıda kullanmayın. (Cihazın dışarıda kullanılması

tasarlanmadıkça.) Her zaman sıfır veya sıfır altı sıcaklıklara karşı koruyun.

- Su yakınında (küvet, lavabo vb.) asla kullanmayın. Cihaz yağmur veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suyun dışına çıkarmadan önce fişini çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihaz, tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpma riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın.
- Bu cihaz yalnızca düzenlemelere uygun olarak kurulmuş topraklı bir prize bağlandığında çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının tip plakasında belirtilen voltaja karşılık geldiğinden emin olun.
- Cihazın kullanım kılavuzunda belirtilen amaçlar dışında kullanılması, yanlış kullanılması veya uzmanlar tarafından tamir edilmemesi durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı daima düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz, yükseklikten sert bir yüzeye düştükten sonra kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar bile cihazın işlevsel güvenliği üzerinde olumsuz etkiler yaratabilir. Cihaz yalnızca bir uzman tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı taşıma veya çekme sırasında güç fişini tutarak taşımayın, kısa devre riski nedeniyle kablo kırılması meydana gelebilir. Güç kablosunu keskin kenarlardan bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Bir havalandırma deliği varsa, üzerini kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Yanık riski! Cihaz kullanıldıktan sonra bazı yüzeyler sıcak olabilir, risklerin farkında olun ve sıcak yüzeylere dikkat edin.
- Cihaza metal nesneler asla sokmayın.
- Cihazı saklamadan önce soğumasını bekleyin.
- Cihazı sapından tutarak açın. Önce tokayı serbest bırakın.
- Ürünü yanıcı maddelerin yakınında asla kullanmayın.
- Yanlış kullanım veya bu talimatlara uyulmaması durumunda meydana gelen hasarlardan sorumluluk kabul edilmez.

TOST MAKİNENİZİ TANIYIN

1. Güç lambası
2. Hazır lambası
3. Üst gövde
4. Pişirme plakası
5. Alt gövde
6. Tutma mandalı

KULLANIM TALİMATLARI

Tost makinesini ilk kullanmadan önce; paketten çıkarın, kapağı açın, pişirme yüzeylerini nemli bir süngerle iyice temizleyin ve yüzeyleri kâğıt havluyla kurulayın. En iyi sonuç için, yapışmaz yüzeylere kâğıt havlu kullanarak ince bir tabaka bitkisel yağ sürün.

Dikkat: Bu ürünü kullanırken, buharlardan veya diğer yanıklardan korunmak için her zaman koruyucu ve ısıya dayanıklı eldiven kullanın.

TOST YAPMA

- Fişi prize takın. Her kullanımdan önce mutlaka ön ısıtma yapın.
- Fiş prize takıldığında gösterge ışığı yanacaktır; ön ısıtma sırasında açık kalır, cihaz ısıtıldığında hazır ışığı yanacaktır.
- Her iki ısıtma plakasını hafifçe bitkisel yağ veya yapışmaz sprey ile yağlayın ve tost makinesinin kasasını kapatarak ısınmasını bekleyin.
- Isınma işlemini başlatın. Yaklaşık 3 dakika sonra, kırmızı ışık sönecek ve tost makinesi kullanılmaya hazır olacaktır.
- Tostları hazırlarken ekmeklerin dış yüzeylerini yağlayın ve istenilen malzemeleri içine koyun. Güvenlik kilidini kaldırın ve sandviç makinesini açın. Sandviçleri ısıtma plakalarına yerleştirin.
- Tostun eşit şekilde pişmesini sağlamak için kasayı kapatın ve güvenlik kilidini kilitleyin. Normal pişirme süreleri her tost için 3-6 dakika olacaktır. Kırmızı ışık yanıp sönerken, termostat tost makinesini uygun pişirme sıcaklığında tutar.
- Tostları plastik veya ahşap bir spatula ile ısıtma plakalarından çıkarın. Dikkat edin, malzemeler oldukça sıcak olacaktır. Yiyeceklerin birkaç dakika soğumasını bekleyin, ardından tadını çıkarın.
- Pişirme işlemi bittikten sonra güç kablosunu prizden çıkarın ve cihazın soğumasını bekleyin.

Dikkat: Cihaz açık konumda çalıştırılmamalıdır.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Temizlemeden önce tost makinesinin fişini çekin ve soğumasını bekleyin.
- Tost makinesini temizlemek için parçalarına ayırmanıza gerek yoktur. Yüzeydeki yağı temizlemek için kâğıt havluyla silin. Kırıntıları oluklardan fırçalayarak çıkarın ve hafif sabunlu nemli bir bez ile silin.
- Yapışmaz yüzeyi çizebilecek sert veya keskin aletler kullanmaktan kaçının.
- Isıtma plakalarını temizlerken aşındırıcı veya fırın temizleyicileri kullanmayın.
- Yan tutma kolları ve diğer parçaları temizlemek için hafif sabunlu nemli bir bez kullanın.
- Temizliği zor bir dolguyla karşılaştığınızda plakanın üzerine biraz yemek yağı dökün ve dolgular yumuşadıktan sonra silin.
- Bu cihazın minimum bakım gerektiren ve kullanıcı tarafından servis edilebilen parçaları bulunmamaktadır. Kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Servis gerektiğinde, yetkili personele başvurun.

Dikkat: Suya daldırmayın.

TOST TARİFLERİ

Tost makinenizi sabah kahvaltısından akşam yemeğine, tatlılara ve atıştırmalıklara kadar her zaman kullanabilirsiniz. Kendi yaratıcılığınızı deneyin ve artıkları lezzetli atıştırmalıklara dönüştürün ya da geleneksel tost malzemelerini ve dolgularını kullanın. Meyveler ve turta dolguları, ekmek dilimleri arasında kızartıldığında ve üzerine pudra şekeri serpilerek, lezzetli bir tatlı haline gelir.

KAHVALTI

KAHVALTI TOSTU (2 kişilik)

- 2 yumurta
- 175 ml rendelenmiş peynir (cheddar, Monterey jack veya İsviçre peyniri)
- 65 ml pişmiş et veya sebze
- 4 dilim ekmek (tercihe göre tereyağı veya margarin)

İki dilim ekmeği, yağlı tarafı aşağıya gelecek şekilde ısıtma plakalarına yerleştirin. Her dilimin ortasına peynir koyun. Çırpılmış yumurtayı peynir, pişmiş et (pastırma) veya sebzelere nazikçe dökün. Üzerine kalan ekmek dilimlerini, yağlı tarafı yukarıda olacak şekilde yerleştirin. Kapatma kilidini kapatın. 2 dakika pişirin.

ÖĞLE YEMEĞİ VEYA ATIŞTIRMALIK

MONTE CRISTO (2 kişilik)

- 2 ince dilim İsviçre peyniri
- 4 dilim beyaz ekmek
- 4 ince dilim pişmiş et (pastırma)
- 1 yumurta
- 65 ml süt

Tost makinesini önceden ısıtın. İki dilim ekmeğin üzerine bir dilim pastırma, bir dilim İsviçre peyniri ve tekrar bir dilim pastırma (ekmeğin boyutuna uyacak şekilde kesilmiş) koyun. Üzerine kalan ekmek dilimlerini koyun. Süt ve yumurtayı karıştırın, sandviçleri birer birer yumurta karışımına batırın. Isıtma plakalarına yerleştirin. Kapatma kapağını kapatın ve 2~3 dakika pişirin.

TATLILAR

ELMALI TURTA (4 kişilik)

- 30 ml elma veya 30 ml konserve elma turtası dolgusu
- 5 ml pudra şekeri
- 2 ml tarçın
- İsteğe bağlı: 15 ml kuş üzümü, kuru üzüm ekmeği

Bir dilim ekmeği (tereyağı sürülmüş tarafı aşağıda) tost makinesine yerleştirin. Bir boşluk oluşturun ve elmayı ekleyin. Üzerine pudra şekeri ve tarçın serpin. Üzerine bir dilim ekmek (tereyağı sürülmüş tarafı yukarıda) koyun, kapağı kapatın ve 1 dakika kızartın, hemen servis yapın.

Uygun ürün imhası

- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

FR

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Toujours retirer la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement des pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. S'il y a un dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble éloignés de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures

zéro ou inférieures à zéro.
- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, est utilisé de manière incorrecte ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Toujours utiliser l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même les dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais l'appareil en tenant la prise d'alimentation, car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture de câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- Risque de brûlures ! Après utilisation, certaines surfaces de l'appareil peuvent être chaudes, soyez conscient des risques et faites attention aux surfaces chaudes.
- Ne jamais insérer d'objets métalliques dans l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.
- Ouvrez l'appareil en tenant la poignée. Avant cela, libérez la boucle.
- Ne jamais utiliser le produit à proximité de matériaux combustibles.
- Aucune responsabilité ne sera acceptée en cas de dommages causés par une mauvaise utilisation ou le non-respect de ces instructions.

FR

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE APPAREIL À CROQUE-MONSIEUR

1. Lampe d'alimentation
2. Lampe de prêt
3. Boîtier supérieur
4. Plaque de cuisson
5. Boîtier inférieur
6. Clip de poignée

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Lors de la première utilisation de l'appareil à croque-monsieur, après avoir déballé votre appareil, ouvrez le couvercle, nettoyez soigneusement les surfaces de cuisson en les essuyant avec une éponge humide et séchez les surfaces avec un essuie-tout. Pour de meilleurs résultats, préparez les surfaces antiadhésives en utilisant un essuie-tout pour appliquer une fine couche de graisse végétale ou d'huile sur les surfaces antiadhésives de l'appareil à croque-monsieur.
Attention : Utilisez toujours des gants ou des maniques de protection résistants à la chaleur lorsque vous manipulez ce produit pour éviter les brûlures dues à la vapeur ou autres.

FONCTIONNEMENT

- Branchez le cordon d'alimentation. Toujours préchauffer avant chaque utilisation.
- Le voyant s'allumera lorsque la fiche est branchée sur la prise principale ; il restera allumé pendant le préchauffage, le voyant de prêt s'allumera lorsque l'appareil sera préchauffé.
- Enduisez légèrement les deux plaques chauffantes avec une petite quantité d'huile végétale ou un spray antiadhésif et fermez le boîtier pour que l'appareil chauffe.
- Commencez le chauffage. Après environ 3 minutes, le voyant rouge s'éteindra, indiquant que l'appareil est prêt à l'emploi.
- Préparez les croque-monsieur en beurrant les tranches de pain sur les surfaces extérieures et en plaçant les ingrédients souhaités à l'intérieur. Soulevez le loquet de sécurité et ouvrez l'appareil. Placez les croque-monsieur sur les plaques chauffantes.
- Fermez le boîtier pour vous assurer que le croque-monsieur est placé uniformément. Verrouillez le loquet de sécurité. Le temps de cuisson normal sera de 3 à 6 minutes pour chaque croque-monsieur. Le voyant rouge s'allumera et s'éteindra, car le thermostat maintient l'appareil à la bonne température de cuisson.
- Retirez les croque-monsieur des plaques chauffantes avec une spatule en plastique ou en bois. Soyez prudent avec vos croque-monsieur, les garnitures seront très chaudes. Laissez-les refroidir quelques minutes avant de déguster.
- Débranchez le cordon d'alimentation après la cuisson et laissez l'appareil refroidir.

Attention : L'appareil ne doit pas être utilisé en position ouverte.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours cet appareil de la source d'alimentation et attendez qu'il refroidisse avant de le nettoyer.
- Il n'est pas nécessaire de démonter votre appareil pour le nettoyer. Séchez-le avec un essuie-tout pour absorber l'excès d'huile. Brossez les miettes des rainures et essuyez avec un chiffon humide et du savon doux.
- Ne jamais immerger dans l'eau. Évitez d'utiliser des ustensiles rayants ou tranchants, car ils rayeraient la surface antiadhésive.
- Ne pas utiliser de nettoyants ou de produits pour four sur les plaques chauffantes.
- Pour nettoyer les poignées et autres parties, utilisez un chiffon humide avec du savon doux.
- Si un résidu est difficile à enlever, versez un peu d'huile de cuisson sur la plaque et essuyez après 5 minutes, une fois que le résidu s'est ramolli.
- Cet appareil nécessite peu d'entretien. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Ne tentez pas de le réparer vous-même. Faites-le réviser par un personnel qualifié si nécessaire.

Attention : Ne pas immerger dans l'eau.

RECETTES DE SANDWICHS

Vous pouvez utiliser votre appareil à sandwichs à tout moment de la journée : petit-déjeuner, déjeuner, dîner, dessert et en-cas. Laissez libre cours à votre créativité pour transformer les restes en délices savoureux ou utilisez des ingrédients et garnitures traditionnels pour sandwichs. Les fruits et les garnitures de tartes font de délicieuses friandises lorsqu'ils sont grillés entre des tranches de pain et saupoudrés de sucre glace.

PETIT-DÉJEUNER

SANDWICH DE PETIT-DÉJEUNER (2 portions)

- 2 œufs
- 175 ml de fromage râpé (cheddar, Monterey jack ou suisse)
- 65 ml de viande cuite ou de légumes.
- 4 tranches de pain de votre choix (beurre ou margarine en option)

Placez deux tranches de pain, côté beurré vers le bas, sur les plaques de cuisson. Placez le fromage au centre de chaque tranche. Versez délicatement l'œuf battu sur le fromage et la viande cuite (jambon, bacon) ou les légumes. Recouvrez avec les tranches de pain restantes, côté beurré vers le haut. Fermez le couvercle et faites cuire pendant 2 minutes.

DÉJEUNER OU EN-CAS

MONTE CRISTO (2 portions)

- 2 fines tranches de fromage suisse
- 4 tranches de pain blanc
- 4 fines tranches de jambon cuit
- 1 œuf
- 65 ml de lait

Préchauffez l'appareil à sandwichs. Placez une tranche de jambon, une tranche de fromage suisse et une autre tranche de jambon (toutes coupées à la taille du pain) sur chacune des deux tranches de pain. Recouvrez avec les tranches de pain restantes. Mélangez le lait et l'œuf, trempez les sandwichs un côté à la fois dans le mélange d'œuf. Placez-les sur les plaques de cuisson. Fermez le couvercle en enclenchant la fermeture et faites cuire pendant 2 à 3 minutes.

DESSERTS

CHAUSSONS AUX POMMES (4 portions)

- 30 ml de pommes ou 30 ml de garniture pour tarte aux pommes en conserve
- 5 ml de sucre glace
- 2 ml de cannelle
- Optionnel : 15 ml de raisins secs, pain aux raisins

Placez une tranche de pain (côté beurré vers le bas) sur l'appareil à sandwichs. Formez un creux et ajoutez les pommes. Saupoudrez de sucre glace et de cannelle. Recouvrez avec une tranche de pain (côté beurré vers le haut), abaissez le couvercle et faites griller pendant 1 minute. Servez immédiatement.

Élimination correcte de ce produit

- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

ES

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTENGA LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL.
ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de utilizar este dispositivo, por favor, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial, ¡ni para uso profesional!
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso al colocar piezas accesorias, limpiar el dispositivo o cuando ocurra una perturbación. Apague el dispositivo antes. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al mismo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les hayan dado instrucciones sobre cómo usar el electrodoméstico de manera segura y entiendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y no estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable principal roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y cosas similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para ser utilizado en exteriores). Siempre protéjalo contra temperaturas de cero o bajo cero.

- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El electrodoméstico no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Solo use el dispositivo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo en una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe usarse más después de, en caso de caer sobre una superficie dura desde altura. Incluso los daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del dispositivo sujetando el enchufe de alimentación, ya que existe riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta líquidos ni polvos en los orificios de ventilación.
- Riesgo de quemaduras. Después de usar el aparato, algunas superficies pueden estar calientes, esté consciente de los riesgos y tenga cuidado con las superficies calientes.
- Nunca introduzca objetos metálicos en el aparato.
- El dispositivo debe enfriarse antes de guardarlo.
- Abrir el dispositivo sujetando la manija. Antes de eso, suelte la hebilla.
- Nunca use el producto cerca de materiales combustibles.
- No se acepta ninguna responsabilidad en caso de daños causados por un uso inadecuado o por no seguir estas instrucciones.

ES

CONOZCA SU SANDWICHERA

1. Luz de encendido
2. Luz de listo
3. Carcasa superior
4. Placa de cocción
5. Carcasa inferior
6. Clip de la manija

INSTRUCCIONES DE USO

Al usar la sandwichera por primera vez, después de desempacar su sandwichera, abra la tapa, limpie bien las superficies de cocción con una esponja húmeda y seque las superficies con una toalla de papel. Para obtener los mejores resultados, prepare las superficies antiadherentes usando una toalla de papel para aplicar una capa delgada de grasa vegetal o aceite en las superficies antiadherentes de la sandwichera.
Precaución: Siempre use guantes o mitones protectores y resistentes al calor cuando manipule este producto para evitar quemaduras por vapor u otras.

FUNCIONAMIENTO

- Conecte el cable de alimentación. Siempre precaliente antes de cada uso.
- La luz indicadora se iluminará cuando el enchufe esté conectado a la toma principal; permanecerá encendida durante el precalentamiento, y la luz de listo se encenderá cuando el aparato se haya precalentado.
- Unte ligeramente ambas placas calefactoras con una pequeña cantidad de aceite vegetal o spray antiadherente y cierre la carcasa para que la sandwichera se caliente.
- Comience a calentar. Después de unos 3 minutos, la luz roja se apagará, indicando que la sandwichera está lista para su uso.
- Prepare los sándwiches untando mantequilla en las superficies exteriores del pan y colocando los ingredientes deseados en el interior. Levante el seguro de seguridad y abra la sandwichera. Coloque los sándwiches en las placas calefactoras.
- Cierre la carcasa para asegurarse de que el sándwich esté colocado uniformemente. Cierre el seguro de seguridad. El tiempo de cocción normal será de 3 a 6 minutos para cada sándwich. La luz roja se encenderá y apagará, ya que el termostato mantiene la sandwichera a la temperatura adecuada para hornear.
- Retire los sándwiches de las placas calefactoras con una espátula de plástico o madera. Tenga cuidado con sus sándwiches, los rellenos estarán bastante calientes. Deje enfriar durante unos minutos antes de disfrutarlos.
- Desconecte el cable de alimentación después de cocinar y deje que la sandwichera se enfríe.

Precaución: No opere el aparato en la posición abierta.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte siempre esta sandwichera de la fuente de alimentación y espere a que se enfríe antes de limpiarla.
- No es necesario desmontar su sandwichera para limpiarla. Séquela con una toalla de papel para absorber el exceso de aceite. Cepille las migas de las ranuras y límpiela con un paño húmedo y jabón suave.
- Nunca sumerja en agua. Evite usar utensilios afilados o que puedan rayar, ya que rayarán la superficie antiadherente.
- No utilice limpiadores ni limpiadores de hornos en las placas calefactoras.
- Para limpiar las manijas y otras partes, use un paño húmedo con jabón suave.
- Si algún relleno es difícil de quitar, vierta un poco de aceite de cocina sobre la placa y límpielo después de 5 minutos, cuando el relleno se haya ablandado.
- Este aparato requiere poco mantenimiento. No contiene piezas reparables por el usuario. No intente repararlo usted mismo. Llévelo a personal cualificado si necesita servicio.

Precaución: No sumerja en agua.

RECETAS DE SÁNDWICHES

Puedes usar tu sandwichera a cualquier hora del día: desayuno, almuerzo, cena, postre y aperitivos. Deja volar tu creatividad y transforma las sobras en delicias sabrosas o utiliza ingredientes y rellenos tradicionales para sándwiches. Las frutas y los rellenos de tartas se convierten en deliciosos manjares cuando se tuestan entre rebanadas de pan y se espolvorean con azúcar en polvo.

DESAYUNO

SÁNDWICH DE DESAYUNO (2 porciones)

- 2 huevos
- 175 ml de queso rallado (cheddar, Monterey jack o suizo)
- 65 ml de carne cocida o verduras.
- 4 rebanadas de pan a elección (mantequilla o margarina opcional)

Coloca dos rebanadas de pan, con el lado untado de mantequilla hacia abajo, sobre las placas de calentamientoColoca el queso en el centro de cada rebanada. Vierte suavemente el huevo batido sobre el queso y la carne cocida (jamón, tocino) o verduras. Cubre con las rebanadas de pan restantes, con el lado untado de mantequilla hacia arriba. Cierra la tapa con el pestillo. Cocina durante 2 minutos.

ALMUERZO O APERITIVOS

MONTE CRISTO (2 porciones)

- 2 rebanadas finas de queso suizo
- 4 rebanadas de pan blanco
- 4 rebanadas finas de jamón cocido
- 1 huevo
- 65 ml de leche

Precalienta la sandwichera. Coloca una rebanada de jamón, una rebanada de queso suizo y otra de jamón (todas cortadas al tamaño del pan) sobre cada una de las dos rebanadas de pan. Cubre con las rebanadas de pan restantes. Mezcla la leche y el huevo, sumerge los sándwiches un lado a la vez en la mezcla de huevo. Colócalos sobre las placas de calentamiento. Cierra la tapa asegurando el pestillo y cocina durante 2 a 3 minutos.

POSTRES

EMPANADILLAS DE MANZANA (4 porciones)

- 30 ml de manzana o 30 ml de relleno de tarta de manzana enlatado
- 5 ml de azúcar glas
- 2 ml de canela
- Opcional: 15 ml de pasas, pan de pasas

Coloca una rebanada de pan (con el lado untado de mantequilla hacia abajo) sobre la sandwichera. Forma un hueco y agrega la manzana. Espolvorea con azúcar glas y canela. Cubre con una rebanada de pan (con el lado untado de mantequilla hacia arriba), baja la tapa y tuesta durante 1 minuto. Sirve inmediatamente.

Disposición correcta de este producto

- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

IT

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale, né professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante il montaggio di parti accessorie, la pulizia del dispositivo o in caso di disturbi. Spegnere il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli elettrodomestici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, selezionare la posizione per il dispositivo in modo che i bambini non possano accedervi. Prestare attenzione affinché il cavo non penzoli.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, non utilizzare il dispositivo.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'elettrodomestico in modo sicuro e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano incustoditi.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problema.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo da un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Spegnere il dispositivo e scollegarlo quando non viene utilizzato.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia

progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre contro temperature pari a zero o inferiori.

- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'elettrodomestico non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade nell'acqua, scollegarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte di acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa di corrente a terra installata in conformità ai regolamenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta di tipo.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piatta ed orizzontale.
- Il dispositivo non deve più essere utilizzato dopo una caduta su una superficie dura da un'altezza. Anche i danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione poiché c'è il rischio di un corto circuito dovuto alla rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su bordi taglienti.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare liquidi o polvere nei fori di ventilazione.
- Rischio di ustioni! Dopo l'uso dell'apparecchio, alcune superfici possono essere calde, sii consapevole dei rischi e fai attenzione alle superfici calde.
- Non inserire mai oggetti metallici nell'apparecchio.
- Il dispositivo deve raffreddarsi prima di essere riposto.
- Apri il dispositivo tenendo la maniglia. Prima di farlo, sblocca la fibbia.
- Non utilizzare mai il prodotto vicino a materiali combustibili.
- Non si accetta alcuna responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dal mancato rispetto di queste istruzioni.

IT

CONOSCI IL TUO SANDWICH MAKER

1. Lampada di alimentazione
2. Lampada di prontezza
3. Involucro superiore
4. Piastra di cottura
5. Involucro inferiore
6. Clip della maniglia

ISTRUZIONI PER L'USO

Quando utilizzi il Sandwich Maker per la prima volta, dopo aver disimballato il tuo Sandwich Maker, apri il coperchio, pulisci accuratamente le superfici di cottura strofinando con una spugna umida e asciuga le superfici con un tovagliolo di carta. Per ottenere i migliori risultati, prepara le superfici antiaderenti utilizzando un tovagliolo di carta per applicare uno strato sottile di grasso vegetale o olio sulle superfici antiaderenti del Sandwich Maker.

Attenzione: utilizza sempre guanti o presine protettive resistenti al calore quando maneggi questo prodotto per evitare scottature da vapore o altre ustioni.

FUNZIONAMENTO

- Collega il cavo di alimentazione. Pre-riscalda sempre prima di ogni utilizzo.
- La spia si accenderà quando la spina è collegata alla presa principale; rimarrà accesa durante il preriscaldamento e la luce di prontezza si accenderà quando l'apparecchio è preriscaldato.
- Ungete leggermente entrambe le piastre di riscaldamento con una piccola quantità di olio vegetale o spray antiaderente e chiudete il case affinché il sandwich maker si scaldi.
- Inizia a riscaldare. Dopo circa 3 minuti, la luce rossa si spegnerà, indicando che il sandwich maker è pronto per l'uso.
- Prepara i panini imburrando il pane sulle superfici esterne e posizionando gli ingredienti desiderati all'interno. Solleva la sicura e apri il sandwich maker. Posiziona i panini sulle piastre di riscaldamento.
- Chiudi il case per assicurarti che il panino sia posizionato in modo uniforme. Blocca la sicura. I tempi di cottura normali saranno di 3~6 minuti per ogni panino. La luce rossa si accenderà e si spegnerà, mentre il termostato mantiene il sandwich maker alla giusta temperatura di cottura.
- Rimuovi i panini dalle piastre di riscaldamento con una spatola di plastica o di legno. Fai attenzione ai tuoi panini, i ripieni saranno abbastanza caldi. Lascia raffreddare per alcuni minuti prima di gustarli.
- Stacca la spina dopo la cottura e lascia raffreddare il sandwich maker.

Attenzione: non utilizzare l'apparecchio in posizione aperta.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Disconnetti sempre questo sandwich maker dalla fonte di alimentazione e attendi che si raffreddi prima di pulirlo.
- Non è necessario smontare il sandwich maker per pulirlo. Asciugalo con un tovagliolo di carta per assorbire l'olio in eccesso. Spazzola le briciole dalle scanalature e pulisci con un panno umido e sapone delicato.
- Non immergere mai in acqua. Evita di utilizzare utensili graffianti o affilati, poiché graffieranno la superficie antiaderente.
- Non utilizzare detergenti o pulitori per forno sulle piastre di cottura.
- Per pulire le maniglie e altre parti, utilizza un panno umido con sapone delicato.
- Se qualche ripieno è difficile da rimuovere, versa un po' di olio da cucina sulla piastra e pulisci dopo 5 minuti, quando il ripieno si è ammorbidito.
- Questo apparecchio richiede poca manutenzione. Non contiene parti riparabili dall'utente. Non tentare di ripararlo da solo. Rivolgiti a personale qualificato se necessiti di assistenza.

Attenzione: non immergere in acqua.

RICETTE PER SANDWICH

Puoi utilizzare la tua sandwichiera a qualsiasi ora del giorno: colazione, pranzo, cena, dessert e snack. Dai libero sfogo alla tua creatività e trasforma gli avanzi in delizie gustose oppure utilizza ingredienti e farciture tradizionali per sandwich. La frutta e le farciture per crostate diventano dolci deliziosi quando vengono tostate tra fette di pane e spolverate con zucchero a velo.

COLAZIONE

SANDWICH PER COLAZIONE (2 porzioni)

- 2 uova
- 175 ml di formaggio grattugiato (cheddar, Monterey jack o svizzero)
- 65 ml di carne cotta o verdure.
- 4 fette di pane a scelta (burro o margarina opzionali)

Posiziona due fette di pane, con il lato imburrato rivolto verso il basso, sulle piastre di riscaldamento. Metti il formaggio al centro di ogni fetta. Versa delicatamente l'uovo sbattuto sopra il formaggio e la carne cotta (prosciutto, pancetta) o le verdure. Copri con le fette di pane rimanenti, con il lato imburrato rivolto verso l'alto. Chiudi il coperchio. Cuoci per 2 minuti.

PRANZO O SNACK

MONTE CRISTO (2 porzioni)

- 2 fette sottili di formaggio svizzero
- 4 fette di pane bianco
- 4 fette sottili di prosciutto cotto
- 1 uovo
- 65 ml di latte

Preriscalda la sandwichiera. Metti una fetta di prosciutto, una fetta di formaggio svizzero e un'altra fetta di prosciutto (tutte tagliate per adattarsi alla dimensione del pane) su ciascuna delle due fette di pane. Copri con le fette di pane rimanenti. Mescola il latte e l'uovo, immergi i sandwich un lato alla volta nella miscela di uovo. Posizionali sulle piastre di riscaldamento. Chiudi il coperchio agganciando il gancio e cuoci per 2-3 minuti.

DESSERT

FAGOTTINI DI MELE (4 porzioni)

- 30 ml di mele o 30 ml di ripieno per torta di mele in scatola
- 5 ml di zucchero a velo
- 2 ml di cannella
- Opzionale: 15 ml di uvetta, pane all'uvetta

Posiziona una fetta di pane (con il lato imburrato rivolto verso il basso) sulla sandwichiera. Forma un'incavatura e aggiungi la mela. Spolvera con zucchero a velo e cannella. Copri con una fetta di pane (con il lato imburrato rivolto verso l'alto), abbassa il coperchio e tosta per 1 minuto. Servi immediatamente.

Smaltimento corretto di questo prodotto

- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENĂIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nici utilizării profesionale!
- Scoateți întotdeauna fișa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz când se atașează piese suplimentare, se curăță dispozitivul sau când apare o perturbare. Opriți dispozitivul înainte. Trageți de fișă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele electrocasnicelor, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârnă.
- Testați regulat dispozitivul și cablul pentru deteriorări. Dacă există deteriorări de orice fel, dispozitivul nu ar trebui să fie folosit.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoanele cu handicap fizic, senzorial sau mental, sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se fi dat instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă aceștia au sub 8 ani și sunt nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu principal rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, soare direct, umezeală, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opriți dispozitivul și deconectați-l când nu-l utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați

întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub-zero.

- Nu utilizați niciodată în apropierea apei (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul nu ar trebui expus la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză legată la pământ instalată în conformitate cu reglementările. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe placa tip.
- Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat pentru scopuri altele decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu ar trebui utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și deteriorarea invizibilă poate cauza efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce este verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți niciodată dispozitivul ținând mufa de alimentare, deoarece există un risc de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, nu strângeți sau nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nul acoperiți. Nu turnați lichid sau pudră în orificiile de ventilație.
- Risc de arsuri! După utilizarea aparatului, unele suprafețe pot fi fierbinți, fiți conștienți de riscuri și aveți grijă la suprafețele calde.
- Niciodată nu introduceți obiecte metalice în aparat.
- Dispozitivul trebuie să se răcească înainte de a fi depozitat.
- Deschideți dispozitivul ținând de mânere. Înainte de asta, eliberați catarama.
- Never utilizați produsul aproape de materiale combustibile.
- Nicio responsabilitate nu va fi acceptată în caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de neconformarea cu aceste instrucțiuni.

RO

CUNOAȘTE-ȚI SANDWICH MAKER-UL

1. Lampa de alimentare
2. Lampa de pregătire
3. Carcasa superioară
4. Placa de gătit
5. Carcasa inferioară
6. Clipul mânerului

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Când folosești Sandwich Maker-ul pentru prima dată, după despachetarea acestuia, deschide capacul, curăță temeinic suprafețele de gătit cu o cârpă umedă și usucă suprafețele cu un prosop de hârtie. Pentru cele mai bune rezultate, pregătește suprafețele antiaderente folosind un prosop de hârtie pentru a aplica un strat subțire de grăsime vegetală sau ulei pe suprafețele antiaderente ale Sandwich Maker-ului.
Atenție: Folosiți întotdeauna mănuși sau mănuși de protecție rezistente la căldură atunci când manipulați acest produs pentru a evita arsuri de aburi sau alte arsuri.

FUNCȚIONARE

- Conectați cablul de alimentare. Întotdeauna preîncălziți înainte de fiecare utilizare.
- Lampa de indicare se va aprinde când mufa este conectată la priza principală; va rămâne aprinsă în timpul preîncălzirii, iar lampa de pregătire se va aprinde când aparatul este preîncălzit.
- Unghiți ușor ambele plăci de încălzire cu o cantitate mică de ulei vegetal sau spray antiaderent și închideți carcasa pentru a lăsa sandwich maker-ul să se încălzească.
- Începeți să încălziți. După aproximativ 3 minute, lampa roșie se va stinge, indicând că sandwich maker-ul este gata de utilizare.
- Preparati sandvișuri prin ungererea pâinii pe suprafețele exterioare și plasarea ingredientelor dorite în interior. Ridicați zăvorul de siguranță și deschideți sandwich maker-ul. Plasați sandvișurile pe plăcile de încălzire.
- Închideți carcasa pentru a vă asigura că sandvișul este plasat uniform. Blocați zăvorul de siguranță. Timpul normal de gătire va fi de 3 până la 6 minute pentru fiecare sandviș. Lampa roșie se va aprinde și se va stinge, în timp ce termostatul menține sandwich maker-ul la temperatura de coacere corespunzătoare.
- Îndepărtați sandvișurile de pe plăcile de încălzire cu o spatulă din plastic sau lemn. Aveți grijă cu sandvișurile, umpluturile vor fi foarte calde. Lăsați să se răcească câteva minute înainte de a le savura.
- Deconectați cablul de alimentare după gătire și lăsați sandwich maker-ul să se răcească.

Atenție: Aparatul nu trebuie să fie folosit în poziție deschisă.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Întotdeauna deconectați acest sandwich maker de la sursa de alimentare și așteptați să se răcească înainte de a-l curăța.
- Nu este necesar să dezasamblați sandwich maker-ul pentru a-l curăța. Uscați-l cu un prosop de hârtie pentru a absorbi excesul de ulei. Periați firimiturile din fante și ștergeți cu o cârpă umedă și săpun delicat.
- Never îndesiți în apă. Evitați utilizarea ustensilelor abrazive sau ascuțite, deoarece acestea vor zgâria suprafața antiaderentă.
- Nu folosiți detergenți sau produse de curățat cuptor pe plăcile de gătit.
- Pentru a curăța mânerele și alte părți, folosiți o cârpă umedă cu săpun delicat.
- Dacă vreo umplutură este dificil de îndepărtat, turnați puțin ulei de gătit pe placă și ștergeți după 5 minute, când umplutura s-a înmuiat.
- Aceast aparat necesită puțin întreținere. Nu conține piese reparabile de utilizator. Nu încercați să-l reparați singur. Trimiteți-l la personal calificat dacă este necesar serviciul.

Atenție: Nu îndesiți în apă.

REȚETE DE SANDWICH

Poți folosi aparatul tău de sandwichuri la orice oră din zi: mic dejun, prânz, cină, desert și gustări. Lasă-ți creativitatea să zboare și transformă resturile în delicii gustoase sau folosește ingrediente și umpluturi tradiționale pentru sandwichuri. Fructele și umpluturile de plăcintă devin delicioase când sunt prăjite între felii de pâine și presărate cu zahăr pudră.

MIC DEJUN

SANDWICH DE MIC DEJUN (2 porții)

- 2 ouă
- 175 ml de brânză rasă (cheddar, Monterey jack sau elvețiană)
- 65 ml de carne gătită sau legume.
- 4 felii de pâine la alegere (unt sau margarină opțional)

Pune două felii de pâine, cu partea unsă cu unt în jos, pe plăcile de încălzire. Pune brânza în centrul fiecărei felii. Toarnă cu grijă oul bătut peste brânză și carnea gătită (șuncă, bacon) sau legumele. Acoperă cu feliile de pâine rămase, cu partea unsă cu unt în sus. Închide capacul. Gătește timp de 2 minute.

PRÂNZ SAU GUSTĂRI

MONTE CRISTO (2 porții)

- 2 felii subțiri de brânză elvețiană
- 4 felii de pâine albă
- 4 felii subțiri de șuncă gătită
- 1 ou
- 65 ml de lapte

Prăjește aparatul de sandwichuri. Pune o felie de șuncă, o felie de brânză elvețiană și o altă felie de șuncă (toate tăiate pentru a se potrivi cu dimensiunea pâinii) pe fiecare dintre cele două felii de pâine. Acoperă cu feliile de pâine rămase. Combină laptele și oul, îmbibă sandwichurile pe o parte la un moment dat în amestecul de ou. Așează-le pe plăcile de încălzire. Închide capacul cu mânerul și gătește timp de 2-3 minute.

DESERTURI

PACHETELI CU MERE (4 porții)

- 30 ml de mere sau 30 ml de umplutură de plăcintă cu mere din conservă
- 5 ml de zahăr pudră
- 2 ml de scorțișoară
- Opțional: 15 ml de stafide, pâine cu stafide

Pune o felie de pâine (cu partea unsă cu unt în jos) pe aparatul de sandwichuri. Formează o cavitate și adaugă merele. Presară cu zahăr pudră și scorțișoară. Acoperă cu o felie de pâine (cu partea unsă cu unt în sus), coboară capacul și prăjește timp de 1 minut. Servește imediat.

Importator:
•S.C. Zilanrom Trading S.r.l.
Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)
•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.
Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanoffical.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs

- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem tego urządzenia proszę dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo, jak napięcie, które używasz.
- Przechowuj instrukcje, certyfikat gwarancji, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem wewnętrznym!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku komercyjnego, ani do użytku profesjonalnego!
- Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, gdy dołączasz akcesoria, czyścisz urządzenie lub gdy wystąpi jakiekolwiek zakłócenie. Wyłącz wcześniej urządzenie. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Dlatego wybierając miejsce na urządzenie, upewnij się, że dzieci nie mają do niego dostępu. Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. Jeśli występują jakiekolwiek uszkodzenia, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi niepełnosprawnościami, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia oraz rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane i mają mniej niż 8 lat.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale skonsultuj się z autoryzowanym ekspertem w przypadku problemu.
- Ze względów bezpieczeństwa, uszkodzony lub złamany przewód zasilający może być wymieniony jedynie na równoważny przewód od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnie wykwalifikowanej osoby.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i tym podobnych.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.

- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.) Zawsze chroń przed temperaturami zerowymi lub poniżej zera.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanny, umywalki, itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy twoje ręce są suche.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi być sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- To urządzenie może być obsługiwane tylko po podłączeniu do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia wynikające z użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji, niewłaściwego użytkowania lub naprawy przez osoby niebędące ekspertami, nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie nie powinno być używane po upadku na twardą powierzchnię z wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą negatywnie wpływać na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie może być używane tylko po sprawdzeniu przez specjalistę.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za wtyczkę zasilania, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia spowodowanego złamaniem kabla. Nie zginaj, nie szczyp i nie ciągnij przewodu zasilającego przez ostre krawędzie.
- Jeśli istnieje otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Ryzyko poparzeń! Po użyciu urządzenia niektóre powierzchnie mogą być gorące, bądź świadomy ryzyk i zachowaj ostrożność w pobliżu gorących powierzchni.
- Nigdy nie wkładaj metalowych przedmiotów do urządzenia.
- Urządzenie musi ostygnąć przed przechowywaniem.
- Otwórz urządzenie, trzymając za uchwyt. Przedtem zwolnij klamrę.
- Nigdy nie używaj produktu w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.

PL

POZNAJ SWOJĄ SANDWICH MAKER

1. Lampa zasilania
2. Lampa gotowości
3. Górna obudowa
4. Płyta do gotowania
5. Dolna obudowa
6. Zatrzask uchwytu

INSTRUKCJE OBSŁUGI

Podczas korzystania z sandwich makera po raz pierwszy, po rozpakowaniu urządzenia, otwórz pokrywę, dokładnie wyczyść powierzchnie do gotowania, wycierając je wilgotną gąbką, a następnie osusz je ręcznikiem papierowym. Aby uzyskać najlepsze wyniki, przygotuj powierzchnie nieprzywierające, nakładając cienką warstwę tłuszczu roślinnego lub oleju na nieprzywierające powierzchnie sandwich makera za pomocą ręcznika papierowego.

Ostrzeżenie: Zawsze używaj ochronnych rękawic lub rękawic kuchennych odpornych na ciepło podczas obsługiwania tego produktu, aby uniknąć oparzeń parą lub innymi poparzeniami.

DZIAŁANIE

- Podłącz kabel zasilający. Zawsze wstępnie podgrzewaj przed każdym użyciem.
- Lampa wskaźnika zaświeci się, gdy wtyczka jest podłączona do głównego gniazdka; będzie świecić podczas wstępnego podgrzewania, a lampka gotowości zaświeci się, gdy urządzenie będzie wstępnie podgrzane.
- Delikatnie posmaruj obie płyty grzewcze niewielką ilością oleju roślinnego lub sprayem nieprzywierającym i zamknij obudowę, aby sandwich maker się nagrzał.
- Zacznij podgrzewanie. Po około 3 minutach czerwona lampka zgaśnie, co oznacza, że sandwich maker jest gotowy do użycia.
- Przygotuj kanapki, smarując chleb masłem na zewnętrznych powierzchniach i umieszczając pożądane składniki w środku. Podnieś zatrzask bezpieczeństwa i otwórz sandwich makera. Umieść kanapki na płytach grzewczych.
- Zamknij obudowę, aby upewnić się, że kanapka jest umieszczona równo. Zablokuj zatrzask bezpieczeństwa. Czas gotowania wynosi zazwyczaj od 3 do 6 minut na każdą kanapkę. Czerwona lampka będzie się włączać i wyłączać, ponieważ termostat utrzymuje sandwich maker w odpowiedniej temperaturze pieczenia.
- Usuń kanapki z płyt grzewczych za pomocą plastikowej lub drewnianej łopatki. Uważaj na kanapki, nadzienie będzie bardzo gorące. Pozwól im ostygnąć przez kilka minut przed podaniem.
- Odłącz kabel zasilający po gotowaniu i pozwól sandwich makerowi ostygnąć.

Ostrzeżenie: Urządzenie nie może być używane w pozycji otwartej.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Zawsze odłączaj ten sandwich maker od źródła zasilania i poczekaj, aż ostygnie przed czyszczeniem.
- Nie ma potrzeby demontowania sandwich makera w celu czyszczenia. Osusz go ręcznikiem papierowym, aby wchłonąć nadmiar oleju. Wymiataj okruchy z rowków i przetrzyj wilgotną szmatką z delikatnym mydłem.
- Nigdy nie zanurzaj w wodzie. Unikaj używania drapiących lub ostrych narzędzi, ponieważ mogą one zarysować powierzchnię nieprzywierającą.
- Nie używaj środków czyszczących ani środków do czyszczenia piekarnika na płytach grzewczych.
- Aby wyczyścić uchwyty i inne części, użyj wilgotnej szmatki z delikatnym mydłem.
- Jeśli jakiekolwiek nadzienie jest trudne do usunięcia, wlej trochę oleju do gotowania na płytę i wytrzyj po 5 minutach, gdy nadzienie zmięknie.
- To urządzenie wymaga niewielkiej konserwacji. Nie zawiera części, które można naprawić przez użytkownika. Nie próbuj naprawiać go samodzielnie. Skontaktuj się z wykwalifikowanym personelem, jeśli potrzebujesz serwisu.

Ostrzeżenie: Nie zanurzaj w wodzie.

PRZEPISY NA KANAPKI

Możesz używać swojej tostera o każdej porze dnia: na śniadanie, lunch, kolację, deser i przekąski. Wykorzystaj swoją kreatywność i przekształć resztki w smaczne przysmaki lub użyj tradycyjnych składników i nadzień do kanapek. Owoce i nadzienia do ciast stają się pysznymi smakołykami, gdy są opiekane między kromkami chleba i posypywane cukrem pudrem.

ŚNIADANIE

KANAPKA ŚNIADANIOWA (2 porcje)

- 2 jajka
- 175 ml startego sera (cheddar, Monterey jack lub szwajcarski)
- 65 ml ugotowanego mięsa lub warzyw.
- 4 kromki chleba według wyboru (masło lub margaryna opcjonalnie)

Umieść dwie kromki chleba, posmarowaną stroną w dół, na nagrzewających się płytach. Umieść ser w centrum każdej kromki. Delikatnie wlej ubite jajko na ser i ugotowane mięso (szynka, bekon) lub warzywa. Przykryj pozostałymi kromkami chleba, posmarowaną stroną do góry. Zamknij pokrywkę. Gotuj przez 2 minuty.

LUNCH LUB PRZEKĄSKI

MONTE CRISTO (2 porcje)

- 2 cienkie plastry sera szwajcarskiego
- 4 kromki białego chleba
- 4 cienkie plastry gotowanej szynki
- 1 jajko
- 65 ml mleka

Podgrzej toster. Na każdej z dwóch kromek chleba umieść jedną plastry szynki, plaster sera szwajcarskiego i kolejną plastry szynki (wszystko pokrojone na odpowiedni rozmiar). Przykryj pozostałymi kromkami chleba. Połącz mleko i jajko, zanurzając kanapki jeden bok na raz w mieszance jajecznej. Umieść je na nagrzewających się płytach. Zamknij pokrywkę z zatrzaskiem i gotuj przez 2-3 minuty.

DESERY

JABŁKOWE FALE (4 porcje)

- 30 ml jabłek lub 30 ml nadzienia do ciasta jabłkowego w puszce
- 5 ml cukru pudru
- 2 ml cynamonu
- Optional: 15 ml rodzynek, chleb z rodzynkami

Umieść kromkę chleba (posmarowaną stroną w dół) na tosterze. Uformuj wgłębienie i dodaj jabłka. Posyp cukrem pudrem i cynamonem. Przykryj kromką chleba (posmarowaną stroną do góry), zamknij pokrywkę i opiekaj przez 1 minutę. Podawaj od razu.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego
zilanpolska@zilan.com.tr
SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego
14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu

- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Сохраняйте инструкции, гарантийный сертификат, кассовый чек и, при возможности, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого использования, не для профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке дополнительных частей, при чистке устройства или в случае возникновения неполадок. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, выбирая место для вашего устройства, убедитесь, что дети не имеют доступа к устройству. Позаботьтесь о том, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, чувствительными или умственными нарушениями или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Чистку и обслуживание пользователя необходимо проводить детям только в случае, если им не достигло 8 лет и они находятся без присмотра.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, а обратитесь к авторизованному специалисту в случае проблемы.
- В целях безопасности разорванный или поврежденный сетевой шнур должен заменяться только эквивалентным шнуром от производителя, нашего отдела обслуживания клиентов или подобного квалифицированного лица.
- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и подобного.
- Выключите устройство и выдерните вилку, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. (За исключением

случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.) Всегда защищайтесь от нулевых или субнулевых температур.

- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванная, раковина и т. д.). Прибор не должен быть подвергнут дождю или влаге. Используйте устройство только с сухими руками.
- Если устройство упало в воду, выньте вилку, прежде чем вытащить его из воды. Не касайтесь источника воды. Прибор должен быть проверен специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска удара электричеством, не чистите прибор водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только для предназначенных целей.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на типовой табличке.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства в целях, отличных от указанных в инструкции, или его неправильного использования или неисправности, не устраненные специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на плоской и горизонтальной поверхности.
- Устройство не должно использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут вызвать негативные последствия для функциональной безопасности устройства. Прибор можно использовать только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите или тяните устройство, удерживая вилку питания, так как есть риск короткого замыкания из-за поломки кабеля. Не сгибайте, не зажимайте и не тяните сетевой шнур через острые края.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не наливайте никакие жидкости или порошки в вентиляционные отверстия.
- Риск ожогов! После использования устройства некоторые поверхности могут быть горячими, будьте осторожны и избегайте контакта с горячими поверхностями.
- Никогда не вставляйте металлические предметы в устройство.
- Устройство должно остыть перед хранением.
- Откройте устройство, держа за ручку. Перед этим освободите застежку.
- Никогда не используйте продукт рядом с легковоспламеняющимися материалами.
- Никакая ответственность не принимается в случае повреждения, вызванного неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций.

RU

ПОЗНАКОМЬТЕСЬ С ВАШИМ СЕНДВИЧ-МАКЕРОМ

1. Сигнальная лампа питания
2. Сигнальная лампа готовности
3. Верхний корпус
4. Кулинарная плита
5. Нижний корпус
6. Зажим ручки

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

При первом использовании сендвич-мейкера, после распаковки устройства, откройте крышку, тщательно очистите кулинарные поверхности, протерев их влажной губкой, и высушите поверхности бумажным полотенцем. Для достижения наилучших результатов подготовьте антипригарные поверхности, используя бумажное полотенце для нанесения тонкого слоя растительного жира или масла на антипригарные поверхности сендвич-мейкера.
Осторожно: Всегда используйте защитные термостойкие перчатки при работе с этим продуктом, чтобы избежать ожогов от пара или других ожогов.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Вставьте шнур питания в розетку. Всегда разогревайте перед каждым использованием.
- Индикаторный свет будет светиться, когда вилка подключена к основной розетке; он будет гореть во время предварительного разогрева, а индикатор готовности загорится, когда устройство разогреется.
- Легко смажьте обе нагревательные пластины небольшим количеством растительного масла или антипригарного спрея и закройте корпус, чтобы сендвич-мейкер нагрелся.
- Начните нагревание. Через примерно 3 минуты красный свет погаснет, указывая на то, что сендвич-мейкер готов к использованию.
- Приготовьте сендвичи, намазав хлеб снаружи маслом и положив желаемые ингредиенты внутрь. Поднимите предохранительный зажим и откройте сендвич-мейкер. Поместите сендвичи на нагревательные пластины.
- Закройте корпус, чтобы убедиться, что сендвич помещен равномерно. Заблокируйте предохранительный зажим. Нормальное время приготовления составит от 3 до 6 минут для каждого сендвича. Красный свет будет включаться и выключаться, поскольку термостат поддерживает сендвич-мейкер при правильной температуре выпечки.
- Удалите сендвичи с нагревательных пластин с помощью пластиковой или деревянной лопатки. Будьте осторожны с сендвичами, начинка будет очень горячей. Дайте им остыть в течение нескольких минут перед тем, как наслаждаться.
- Отключите шнур питания после готовки и дайте сендвич-мейкеру остыть.

Осторожно: Устройство не должно работать в открытом положении.

ЧИСТКА И УХОД

- Всегда отключайте сендвич-мейкер от источника питания и ждите, пока он остынет, перед чисткой.
- Нет необходимости разбирать сендвич-мейкер для чистки. Протрите его бумажным полотенцем, чтобы впитать лишнее масло. Удалите крошки из щелей и протрите влажной тканью с мягким мылом.
- Никогда не погружайте в воду. Избегайте использования абразивных или острых предметов, так как они могут поцарапать антипригарную поверхность.
- Не используйте чистящие средства или средства для чистки духовок на нагревательных пластинах.
- Чтобы очистить ручки и другие части, используйте влажную ткань с мягким мылом.
- Если какое-либо начинка трудно удалить, налейте немного кулинарного масла на плиту и протрите через 5 минут, когда начинка размягчится.
- Это устройство требует минимального обслуживания. В нем нет запчастей, которые может обслуживать пользователь. Не пытайтесь ремонтировать его самостоятельно. Обратитесь к квалифицированному персоналу, если требуется обслуживание.

Осторожно: Не погружайте в воду.

РЕЦЕПТЫ СЭНДВИЧЕЙ

Вы можете использовать свою сэндвичницу в любое время суток: на завтрак, обед, ужин, десерт и закуски. Дайте волю своему творчеству и превратите остатки пищи в вкусные угощения или используйте традиционные ингредиенты и начинки для сэндвичей. Фрукты и начинки для пирогов становятся восхитительными угощениями, когда их поджаривают между ломтиками хлеба и посыпают сахаром-пудрой.

ЗАВТРАК

СЭНДВИЧ НА ЗАВТРАК (2 порции)

- 2 яйца
- 175 мл натертого сыра (чеддер, Монтей Джек или швейцарский)
- 65 мл вареного мяса или овощей.
- 4 ломтика хлеба на выбор (масло или маргарин по желанию)

Положите два ломтика хлеба, смазанной стороной вниз, на нагревающие пластины. Положите сыр в центр каждого ломтика. Осторожно налейте взбитое яйцо на сыр и вареное мясо (ветчина, бекон) или овощи. Накройте оставшимися ломтиками хлеба, смазанной стороной вверх. Закройте крышку. Готовьте в течение 2 минут.

УЖИН ИЛИ ЗАКУСКИ

МОНТЕ КРИСТО (2 порции)

- 2 тонкие ломтики швейцарского сыра
- 4 ломтика белого хлеба
- 4 тонкие ломтика вареной ветчины
- 1 яйцо
- 65 мл молока

Разогрейте сэндвичницу. На каждую из двух ломтиков хлеба положите ломтик ветчины, ломтик швейцарского сыра и еще один ломтик ветчины (все нарезано по размеру хлеба). Накройте оставшимися ломтиками хлеба. Смешайте молоко и яйцо, окуните сэндвичи в яичную смесь, по одной стороне за раз. Положите на нагревающие пластины. Закройте крышку с защелкой и готовьте 2–3 минуты.

ДЕСЕРТЫ

ЯБЛОЧНЫЕ ПИРОЖКИ (4 порции)

- 30 мл яблок или 30 мл консервированной яблочной начинки
- 5 мл сахарной пудры
- 2 мл корицы
- По желанию: 15 мл изюма, хлеб с изюмом

Положите ломтик хлеба (смазанной стороной вниз) на сэндвичницу. Сформируйте углубление и добавьте яблоки. Посыпьте сахарной пудрой и корицей. Накройте ломтиком хлеба (смазанной стороной вверх), опустите крышку и поджаривайте в течение 1 минуты. Подавайте немедленно.

Правильная утилизация этого продукта

- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

CRO-BIH

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Pobrinite se da je naznačeni napon isti kao i napon koji koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, niti za profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kad god uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad god dođe do smetnji. Isključite uređaj unaprijed. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte nenadziranim s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za vaš uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne spušta.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca stara 8 godina i stariji te osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su nadzirani ili su dobili upute kako sigurno koristiti uređaj i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebali obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu nenadzirana.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabel smije zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničku podršku ili slično kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravnog sunčevog svjetla, vlage, oštrih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je pružio dobavljač.
- Ne koristite uređaj vani. (Osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili subnultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera, itd.). Aparat ne bi trebao biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kad su vam ruke suhe.

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljeni utikač u skladu s propisima. Provjerite odgovara li naponski napon naponu navedenom na pločici s tipom.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korištenja uređaja u druge svrhe osim navedenih u uputama ili kad se koristi nepravilno ili nije popravljeno od strane stručnjaka ne pokrivaju jamstvo.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon što padne na tvrdu površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučete uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Ne savijajte, ne stežite ili ne vučite kabel preko oštrih rubova.
- Ako postoji ventilacijski otvor, nemojte ga pokrivati. Ne ulijevajte tekućinu ili prašinu u ventilacijske otvore.
- Rizik od opekotina! Nakon korištenja uređaja neke površine mogu biti vruće, budite svjesni rizika i pazite na vruće površine.
- Nikada ne umetnite metalne predmete u uređaj.
- Uređaj se mora ohladiti prije nego ga pohranite.
- Otvorite uređaj držeći za ručku. Prije toga otpustite kopču.
- Nikada ne koristite proizvod blizu zapaljivih materijala.
- Nema odgovornosti za štetu uzrokovanu nepravilnom upotrebom ili nepoštivanjem ovih uputa.

CRO-BIH

UPNITE SE SA SVOJIM SENDVIČ-MAKEROM

1. Lampa napajanja
2. Lampa spremnosti
3. Gornji kućište
4. Grijaća ploča
5. Donji kućište
6. Drška s kopčom

UPUTE ZA RAZVOJ

Kada prvi put koristite sendvič maker, nakon raspakiranja uređaja, otvorite poklopac, temeljito očistite kuhinjske površine vlažnom spužvom i osušite ih papirnatim ručnikom. Za najbolje rezultate pripremite površine koje se ne lijepe, koristeći papirnati ručnik za nanošenje tankog sloja biljnog masti ili ulja na ne lijepe površine sendvič makera.

Upozorenje: Uvijek koristite zaštitne rukavice otporne na toplinu prilikom rukovanja ovim proizvodom kako biste izbjegli opekotine od pare ili drugih opeklina.

UPRAVLJANJE

- Uključite kabel za napajanje. Uvijek prethodno zagrijte prije svakog korištenja.
- Indikatorska lampica će zasvijetliti kada je utikač priključen na glavnu utičnicu; bit će uključen tijekom prethodnog zagrijavanja, lampica spremnosti će se uključiti kada se uređaj zagrije.
- Lagano premažite obje grijaće ploče s malom količinom biljnog ulja ili sprejom za ne lijepljenje i zatvorite kućište kako bi se sendvič maker zagrijao.
- Počnite zagrijavati. Nakon otprilike 3 minute, crvena lampica će se ugasiti, što označava da je sendvič maker spreman za korištenje.
- Pripremite sendviče tako da namastite kruh s vanjske strane i stavite željene sastojke unutra. Podignite sigurnosni mehanizam i otvorite sendvič maker. Stavite sendviče na grijaće ploče.
- Zatvorite kućište kako biste osigurali da je sendvič ravnomjerno postavljen. Zaključajte sigurnosni mehanizam. Normalno vrijeme kuhanja bit će od 3 do 6 minuta za svaki sendvič. Crvena lampica će se uključivati i isključivati dok termostat održava sendvič maker na pravoj temperaturi pečenja.
- Uklonite sendviče s grijaćih ploča plastičnom ili drvenom lopaticom. Budite oprezni sa svojim sendvičima, punjenje će biti vrlo vruće. Ostavite da se ohlade nekoliko minuta prije uživanja.
- Isključite kabel za napajanje nakon kuhanja i dopustite sendvič makeru da se ohladi.

Upozorenje: Uređaj se ne smije koristiti u otvorenom položaju.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Always unplug this sandwich maker from the power source and wait until it cools down before cleaning.
- Nema potrebe razdvajati svoj sendvič maker radi čišćenja. Osušite ga papirnatim ručnikom kako biste upili višak ulja. Očistite mrvice iz žljebova i obrišite vlažnom krpom s blagim sapunom.
- Nikada ne uranjajte u vodu. Izbjegavajte korištenje abrazivnih ili oštrih alata, jer će ogrebati površinu koja se ne lijepe.
- Ne koristite sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje pećnica na grijaćim pločama.
- Za čišćenje ručki i drugih dijelova koristite vlažnu krpu s blagim sapunom.
- Ako je neko punjenje teško ukloniti, ulijte malo biljnog ulja na ploču i obrišite nakon 5 minuta, kada se punjenje omekša.
- Ovo uređaj zahtijeva malo održavanja. Ne sadrži dijelove koje korisnik može servisirati. Ne pokušavajte sami popraviti. Obratite se kvalificiranom osoblju ako je potrebna usluga.

Upozorenje: Ne uranjajte u vodu.

CRO-BIH

RECEPTI ZA SENDVIČE

Možete koristiti svoj uređaj za sendviče u bilo koje doba dana: za doručak, ručak, večeru, desert i užine. Pustite mašti na volju i pretvorite ostatke u ukusne poslastice ili koristite tradicionalne sastojke i nadjeve za sendviče. Voće i nadje za pite postaju ukusni zalogaji kada se toste između kriški kruha i pospu šećerom u prahu.

DORUČAK

SENDVIČ ZA DORUČAK (2 porcije)

- 2 jaja
- 175 ml ribanog sira (cheddar, Monterey jack ili švicarski)
- 65 ml kuhane mesa ili povrća.
- 4 kriške kruha po izboru (maslac ili margarina po izboru)

Stavite dvije kriške kruha, s namazanom stranom prema dolje, na zagrijane ploče. Stavite sir u središte svake kriške. Pažljivo prelijte umućeno jaje preko sira i kuhanog mesa (šunka, slanina) ili povrća. Pokrijte preostalim kriškama kruha, s namazanom stranom prema gore. Zatvorite poklopac. Kuhajte 2 minute.

RUČAK ILI UŽINE

MONTE CRISTO (2 porcije)

- 2 tanke kriške švicarskog sira
- 4 kriške bijelog kruha
- 4 tanke kriške kuhane šunke
- 1 jaje
- 65 ml mlijeka

Zagrijte uređaj za sendviče. Na svaku od dvije kriške kruha stavite krišku šunke, krišku švicarskog sira i još jednu krišku šunke (sve izrezane prema veličini kruha). Pokrijte preostalim kriškama kruha. Pomiješajte mlijeko i jaje, umočeći sendviče s jedne strane u smjesu s jajima. Stavite na zagrijane ploče. Zatvorite poklopac i kuhajte 2–3 minute.

DESSERTS

JABUČNI PUŽIĆI (4 porcije)

- 30 ml jabuka ili 30 ml konzervirane jabuke
- 5 ml šećera u prahu
- 2 ml cimeta
- Po želji: 15 ml grožđica, kruh s grožđicama

Stavite krišku kruha (s namazanom stranom prema dolje) na uređaj za sendviče. Oblikujte udubljenje i dodajte jabuke. Pospite šećerom u prahu i cimetom. Pokrijte kriškom kruha (s namazanom stranom prema gore), spustite poklopac i tostirajte 1 minutu. Poslužite odmah.

Uvoznik za HR:
• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR
Tel: +385 01 2006 148
Uvoznik za BIH:
• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH
Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda

- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

AL

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME DHE PARALAJMËRIME PËR SIGURI TË PËRGJITHSHME

- Para se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet e manualit të përdorimit.
- Ju lutemi sigurohuni që volta e vlerësuar të jetë e njëjtë me voltën që keni përdorur.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes, dhe nëse është e mundur, kartonin me paketën e brendshme!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesionist!
- Hiqni gjithmonë prizin nga priza kur pajisja nuk është në përdorim kur bashkoni pjesë shtesë, pastroni pajisjen, ose kur ndodh ndonjë çrregullim. Fikni pajisjen paraprakisht. Hiqni prizin duke mbajtur për priz, jo për kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini ata pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni këtë në mënyrë që fëmijët të mos kenë akses në pajisje. Merrni kujdes që kablli të mos varrojë poshtë.
- Testoni pajisjen dhe kabllon rregullisht për dëme. Nëse ka dëmtime të çfarëdo lloji, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni fëmijët të luajnë me materiale mbajtëse si qese plastike.
- Ky pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç dhe më lart dhe persona me aftësi fizike, ndjenjë, ose mendor, ose mungesë përvoje dhe njohuri, nëse ata janë nën mbikëqyrje ose kanë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos riparoni pajisjen vetë, por konsultoni një ekspert të autorizuar në rast të një problemi.
- Për arsye sigurie, një kabëll të thyer ose të dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kabëll i njëjtë nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj konsumatorëve, ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg ngrohjes, diellit të drejtpërdrejtë, lagështisë, kraharorëve të mprehtë, dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prizin kur nuk po e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesore origjinale të siguruara nga furnitori.
- Mos përdorni pajisjen jashtë (përveç nëse pajisja është e dizajnuar për të përdorur jashtë). Gjithmonë mbrojeni kundër temperaturave zero

ose nën zero.

- Mos përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet në shi ose lagështi. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thara.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni prizën para se ta nxirrni nga uji. Mos prek burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e tronditjeve elektrike, mos pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e paraparë.
- Kjo pajisje duhet të operohet vetëm kur është e lidhur në një prizë të tierra, të instaluar në përputhje me rregulloret. Sigurohuni që voltaga e furnizimit të korrespondojë me voltazhin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Përdorni gjithmonë pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisjen nuk duhet të përdoret më, në rast se ajo bie në një sipërfaqe të ashpër nga lartësia. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të ketë qenë e kontrolluar nga një profesionist.
- Mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur prizën e fuqisë pasi ka rrezik për një shkurtim të rrjetit të kabllës për shkak të thyerjes së kabllës. Mos e përkulni, mos e shtypni, ose tërhiqni kabllën e fuqisë mbi kraharorë të mprehtë.
- Nëse ka një shpërndarës ajri, mos e mbuloni atë. Mos hidhni asnjë lëng ose pluhur në hapësirat e shpërndarësit të ajrit.
- Rreziku i djegieve! Pas përdorimit të pajisjes, disa sipërfaqe mund të jenë të nxehta, jetësojeni rrezikun dhe tregoni kujdes me sipërfaqet e nxehta.
- Nikoni asnjëherë objekte metalike në pajisje.
- Pajisja duhet të ftohet para se ta ruani.
- Hapni pajisjen duke mbajtur kapak. Para kësaj, lëshoni bllokimin.
- Nikoni asnjëherë produktin afër materialeve që mund të digjen.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast dëmtimi të shkaktuar nga përdorimi i papërshtatshëm ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.

AL

NJOHUNI ME MAKINËN E SANDWICH-EVE TUAJ

1. Lampa e energjisë
2. Lampa e gatishmërisë
3. Kasa e sipërme
4. Plaka e gatimit
5. Kasa e poshtme
6. Kllapa e dorës

UDHËZIME PËR FUNKSIONIM

Kur e përdorni makinën e sanduiçeve për herë të parë, pas çpaketimit, hapni kapakun, pastrojini sipërfaqet e gatimit me kujdes duke i fshirë me një sfungjer të lagur dhe thahet me një peshqir papir. Për rezultate më të mira, përgatitni sipërfaqet që nuk ngjiten duke përdorur një peshqir papir për të fshirë një shtresë të hollë të yndyrës ose vajit mbi sipërfaqet që nuk ngjiten të makinës së sanduiçeve.
Kujdes: Përdorni gjithmonë doreza ose mitra mbrojtëse dhe të qëndrueshme ndaj nxehtësisë kur trajtoni këtë produkt për të shmangur djegiet nga avulli ose djegiet e tjera.

FUNKSIONIMI

- Shkoni në energjinë elektrike. Gjithmonë ngrohni para çdo përdorimi.
- Lampica treguese do të ndizet kur kapa lidhet me prizën kryesore; do të mbetet ndezur gjatë ngrohjes paraprake, lampica e gatishmërisë do të ndizet kur pajisja të jetë ngrohur.
- Përshkoni lehtësisht të dy pllakat e ngrohjes me një sasi të vogël të vajit bimore ose spraj që nuk ngjiten dhe mbyllni kasën për t'i dhënë ngrohje makinës së sanduiçeve.
- Filloni ngrohjen. Pas rreth 3 minutash, drita e kuqe do të fiket, duke treguar që makina e sanduiçeve është gati për t'u përdorur.
- Përgatitni sanduiçet duke i lyer bukën nga jasht dhe duke vendosur përbërësit e dëshiruar brenda. Çlironi bllokimin e sigurisë dhe hapni makinën e sanduiçeve. Vendosni sanduiçet në pllakat e ngrohjes.
- Mbyllni kasën për të siguruar që sanduiçi është vendosur njëlloj. Bllokoni bllokimin e sigurisë. Koha normale e gatimit do të jetë 3~6 minuta për çdo sanduiç. Drita e kuqe do të ndizet dhe do të fiket, ndërsa termostati mban makinën e sanduiçeve në temperaturën e duhur për pjekje.
- Hiqni sanduiçet nga pllakat e ngrohjes me një spatul plastik ose druri. Bëni kujdes me sanduiçet, mbushja do të jetë shumë e nxehtë. Lëreni të ftohet për disa minuta para se të shijoni.
- Çplugoni kabllon e energjisë pas gatimit dhe lëreni makinën e sanduiçeve të ftohet.

Kujdes: Pajisja nuk duhet të përdoret në pozita të hapura.

PASHTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

- Çplugoni gjithmonë këtë makinë sanduiçesh nga burimi i energjisë dhe prisni derisa të ftohet para pastrimit.
- Nuk ka nevojë të çmontoni makinën tuaj të sanduiçeve për pastrim. Thani me një peshqir papir për të thithur vajin e tepërt. Brushoni mbetjet nga kanalet dhe fshini me një pëlhurë të lagur dhe sapun të butë.
- Nikoni asnjëherë në ujë. Shmangni përdorimin e mjeteve që gërvishtin ose janë të mprehta, pasi ato do të gërvishtin sipërfaqen që nuk ngjitet.
- Shmangni përdorimin e pastruesve ose pastruesve të furrave në pllakat e ngrohjes.
- Për të pastruar dorezat dhe pjesët e tjera, përdorni një pëlhurë të lagur me sapun të butë.
- Nëse ndonjë mbushje është e vështirë për tu hequr, derdhni pak vaj gatimi në pllakat dhe fshini pas 5 minutash, kur mbushja të jetë zbutur.
- Kjo pajisje kërkon pak mirëmbajtje. Nuk përmban pjesë që mund të riparohen nga përdoruesi. Mos e provoni ta riparoni vetë. Referojuni personelit të kualifikuar nëse nevojitet shërbimi.

Kujdes: Mos e zhytni në ujë.

AL

RECETA TË SENDVICHEVE

Mund të përdorni makinerinë tuaj të sendvicheve në çdo kohë të ditës: për mëngjes, drekë, darkë, ëmbëlsira dhe snack. Lini kreativitetin tuaj të fluturojë dhe kthejeni mbeturinat në delikatesa të shijshme ose përdorni përbërës dhe mbushje tradicionale për sendviçe. Frutat dhe mbushjet e byrekut bëhen trajtime të shijshme kur piqen mes feta buke dhe spërkaten me sheqer pluhur.

MËNGJES

SENDVIÇ MËNGJESI (2 porcione)

- 2 vezë
- 175 ml djathë të grirë (cheddar, Monterey jack ose zviceran)
- 65 ml mish të gatuar ose perime.
- 4 feta buke sipas zgjedhjes (gjalpë ose margarinë opsionale)

Vendosni dy feta buke, anën e përgatitur poshtë, mbi pllakata të ngrohta. Vendosni djathin në qendër të çdo fete. Me kujdes derdhni vezën e rrahur mbi djath dhe mishin e gatuar (proshutë, spek) ose perimet. Mbyllni me fetat e mbetura të bukës, anën e përgatitur lart. Mbyllni kapak. Gatuani për 2 minuta.

DREKË OSE SNACK

MONTE CRISTO (2 porcione)

- 2 feta të holla djathi zviceran
- 4 feta buke të bardhë
- 4 feta të holla proshutë të gatuar
- 1 vezë
- 65 ml qumësht

Ngrohni makinerinë e sendviçëve. Vendosni një fetë proshutë, një fetë djathi zviceran dhe një tjetër fetë proshutë (të gjitha të prera për të përputhur madhësinë e bukës) mbi çdo dy feta buke. Mbyllni me fetat e mbetura të bukës. Bashkoni qumështin dhe vezën, duke e zhytur sendviçin një anë në kohë në përzierjen e vezëve. Vendosni mbi pllakata të ngrohta. Mbyllni kapak me mbyllës dhe gatuani për 2-3 minuta.

ËMBËLSIRA

PREGATITJE ME MOLLA (4 porcione)

- 30 ml mollë ose 30 ml mbushje me mollë nga konserve
- 5 ml sheqer pluhur
- 2 ml kanellë
- Opsionale: 15 ml rrush të thatë, bukë me rrush të thatë

Vendosni një fetë buke (anën e përgatitur poshtë) në makinerinë e sendviçëve. Formoni një thellësi dhe shtoni mollët. Spërkatni me sheqer pluhur dhe kanellë. Mbyllni me një fetë buke (anën e përgatitur lart), ulni kapakun dhe piqni për 1 minutë, shërbejeni menjëherë.

Ndalimi i saktë i këtij produkti

- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

BG

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате този уред, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба.
- Моля, уверете се, че оцененото напрежение е същото като напрежението, което използвате.
- Моля, запазете инструкциите, гаранционния сертификат, касовия бон и, ако е възможно, кашона с вътрешната опаковка!
- Уредът е предназначен изключително за лична употреба и не за комерсиална употреба, не и за професионална употреба!
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато уредът не се използва, когато прикрепяте аксесоари, почиствате уреда или когато възникне някакво смущение. Изключете уреда предварително. Дръпнете за щепсела, не за кабела.
- За да защитите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с уреда. Следователно, когато избирате мястото за вашия уред, направете го по такъв начин, че децата да нямат достъп до уреда. Внимавайте да осигурите, че кабелът не виси.
- Редовно проверявайте уреда и кабела за повреди. Ако има каквато и да е повреда, уредът не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да се забавляват с уреда. Не позволявайте на децата да се забавляват с опаковъчни материали като пластмасови торби.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с физически, сетивни или умствени увреждания или липса на опит и познания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции как да използват уреда безопасно и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката на потребителя не бива да се извършват от деца, освен ако те не са под 8-годишна възраст и не са без надзор.
- Не ремонтирайте уреда сами, а по-скоро се консултирайте с упълномощен експерт в случай на проблем.
- Поради съображения за безопасност, счупеният или повреденият главен кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, от нашия отдел за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице.
- Дръжте уреда и кабела далече от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.
- Изключете уреда и го извадете от контакта, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте уреда на открито. (Освен ако уредът не е предназначен за употреба на открито.) Винаги се предпазвайте от

нулеви или под нулеви температури.
- Никога не използвайте в близост до вода (вана, мивка и т.н.). Уредът не трябва да бъде изложен на дъжд или влага. Използвайте уреда само когато ръцете ви са сухи.
- Ако уредът падне във вода, изключете го преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на вода. Уредът трябва да бъде проверен от специалист, преди да бъде използван отново. За да избегнете риска от токов удар, не почиствайте уреда с вода или не го потапяйте във вода.
- Използвайте уреда само за предназначената цел.
- Този уред трябва да се използва сам о когато е свързан със заземен контакт, монтиран съгласно разпоредбите. Уверете се, че подаването на напрежение отговаря на напрежението, посочено на типовата плочка.
- Повредите, които възникват, когато уредът се използва за цели, различни от посочените в инструкциите, или се използва неправилно или не е поправен от експерти, не се покриват от гаранцията.
- Винаги използвайте уреда на равна и хоризонтална повърхност.
- Уредът не трябва да се използва повече след падане на твърда повърхност от височина. Дори невидимата повреда може да доведе до отрицателни ефекти върху функционалната безопасност на уреда. Уредът може да се използва само след като е проверен от професионалист.
- Никога не пренасяйте или дърпайте уреда, като държите за щепсела, тъй като има риск от късо съединение поради счупване на кабела. Не извивайте, не защипвайте и не дърпайте захранващия кабел върху остри ръбове.
- Ако има вентилационно отвор, не го покривайте. Не изливайте никакви течности или прах във вентилационните отвори.
- Риск от изгаряния! След използването на уреда някои повърхности могат да бъдат горещи, бъдете наясно с рисковете и внимавайте с горещите повърхности.
- Никога не поставяйте метални предмети в уреда.
- Уредът трябва да се охлади, преди да го съхраните.
- Отворете уреда, като държите за дръжката. Преди това освободете закопчалката.
- Никога не използвайте продукта в близост до запалими материали.
- Не се поема отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или невъзможност за спазване на тези инструкции.

BG

ПРИЗНАЙТЕ СВОЯТА САНДВИЧ-МАКИНА

1. Лампа за захранване
2. Лампа за готовност
3. Горно шаси
4. Готварска плоча
5. Долно шаси
6. Закопчалка на дръжката

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Когато използвате сандвич-маката за първи път, след като я разопаковате, отворете капака, почистете готварските повърхности старателно с влажна гъба и изсушете повърхностите с хартиена кърпа. За най-добри резултати подгответе незалепващите повърхности, като използвате хартиена кърпа, за да намажете тънък слой растителна мазнина или масло върху незалепващите повърхности на сандвич-маката.

Внимание: Винаги използвайте защитни, термоустойчиви ръкавици или ръкавици при работа с този продукт, за да избегнете изгаряния от пара или други изгаряния.

УПРАВЛЕНИЕ

- Включете захранващия кабел. Винаги загрявайте преди всяка употреба.
- Индикаторната светлина ще светне, когато щепселът е свързан към основния изход; тя ще остане включена по време на предварителното загряване, лампата за готовност ще се включи, когато уредът е загрян.
- Леко намажете двете нагревателни плочи с малко растително масло или спрей за незалепване и затворете корпуса, за да загреете сандвич-маката.
- Започнете загряването. След около 3 минути червената светлина ще изгасне, което показва, че сандвич-маката е готова за употреба.
- Пригответе сандвичи, като намажете хляба от външната страна и поставите желаните съставки вътре. Повдигнете защитния механизъм и отворете сандвич-маката. Поставете сандвичите върху нагревателните плочи.
- Затворете корпуса, за да осигурите равномерно разположение на сандвича. Заключете защитния механизъм. Нормалното време за готвене ще бъде 3~6 минути за всеки сандвич. Червената светлина ще се включва и изключва, тъй като термостатът поддържа сандвич-маката на подходящата температура за печене.
- Извадете сандвичите от нагревателните плочи с пластмасова или дървена шпатула. Бъдете внимателни с вашите сандвичи, плънката ще бъде много гореща. Оставете да се охлади за няколко минути преди да се насладите.
- Изключете захранващия кабел след готвене и оставете сандвич-маката да се охлади.

Внимание: Уредът не трябва да се използва в отворено положение.

ПРАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Винаги изключвайте този сандвич-мак от захранващия източник и изчакайте да се охлади, преди да го почистите.
- Няма нужда да разглобявате сандвич-маката за почистване. Изсушете с хартиена кърпа, за да абсорбирате излишното масло. Изметете трохите от жлебовете и избършете с влажна кърпа и нежен сапун.
- Никога не потапяйте в вода. Избягвайте да използвате надраскващи или остри прибори, тъй като те ще надраскат незалепващата повърхност.
- Не използвайте почистващи препарати или почистващи средства за фурни върху нагревателните плочи.
- За почистване на дръжките и другите части, използвайте влажна кърпа с нежен сапун.
- Ако някоя плънка е трудна за премахване, излейте малко готварско масло върху плочата и избършете след 5 минути, когато плънката е омекнала.
- Тази машина изисква малко поддръжка. Не съдържа части, които могат да бъдат ремонтирани от потребителя. Не се опитвайте да я поправите сами. Обърнете се към квалифициран персонал, ако се нуждаете от обслужване.

Внимание: Не потапяйте в вода.

РЕЦЕПТИ ЗА САНДВИЧИ

Можете да използвате сандвич уреда си по всяко време на денонощието - за закуска, обяд, вечеря, десерти и закуски. Изпуснете въображението си и превърнете остатъците от храна в вкусни деликатеси или използвайте традиционни съставки и плънки за сандвичи. Плодовете и плънките за пайове стават вкусни изкушения, когато се препекат между филийки хляб и се поръсят с пудра захар.

ЗАКУСКА

САНДВИЧ ЗА ЗАКУСКА (2 порции)

- 2 яйца
- 175 мл настъргано сирене (чедър, Монтерей Джак или швейцарско)
- 65 мл варено месо или зеленчуци.
- 4 филийки хляб по избор (масло или маргарин по желание)

Поставете две филийки хляб, с намазаната страна надолу, върху загряващите плочи. Поставете сиренето в центъра на всяка филийка. Внимателно изсипете разбитото яйце върху сиренето и вареното месо (шунка, бекон) или зеленчуци. Завършете с останалите филийки хляб, с намазаната страна нагоре. Затворете капака. Гответе в продължение на 2 минути.

ОБЯД ИЛИ ЗАКУСКА

МОНТЕ КРИСТО (2 порции)

- 2 тънки филийки швейцарско сирене
- 4 филийки бял хляб
- 4 тънки филийки варена шунка
- 1 яйце
- 65 мл мляко

Загрейте сандвич уреда. На всяка от двете филийки хляб поставете филийка шунка, филийка швейцарско сирене и още една филийка шунка (всички нарязани по размер на хляба). Завършете с останалите филийки хляб. Комбинирайте млякото и яйцето, потопявайки сандвичите отстрани в яйчената смес. Поставете върху загряващите плочи. Затворете капака и гответе 2-3 минути.

ДЕСЕРТИ

ЯБЪЛКОВИ ПИРОЖКИ (4 порции)

- 30 мл ябълка или 30 мл консервирана ябълкова плънка
- 5 мл пудра захар
- 2 мл канела
- По желание: 15 мл стафиди, хляб със стафиди

Поставете филия хляб (с намазаната страна надолу) в сандвич уреда. Сформирайте вдлъбнатина и добавете ябълката. Поръсете с пудра захар и канела. Завършете с филия хляб (с намазаната страна нагоре), затворете капака и запечете за 1 минута. Сервирайте веднага.

Правилно изхвърляне на този продукт

- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΑ.
ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.
ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ & ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Διατηρήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική χρήση, ούτε για επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το φις από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν τοποθετείτε εξαρτήματα, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν συμβαίνει διατάραξη. Απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή. Τραβήξτε το φις από την πρίζα, όχι από το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Επομένως, κατά την επιλογή της τοποθεσίας για τη συσκευή σας, κάντε το έτσι ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Προσέξτε να μην κρεμιέται το καλώδιο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και το καλώδιο τακτικά για ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικό συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Η καθαριότητα και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην επιδιορθώνετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευθείτε έναν εξειδικευμένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από αντίστοιχο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή ανάλογο εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός εάν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση στο εξωτερικό.) Προστατεύετε πάντα από μηδενικές ή υπομηδενικές θερμοκρασίες.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (μπανιέρα, νιπτήρας κλπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Αν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την αφαιρέσετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή μην την βυθίζετε στο νερό.
- Χρησιμοποιείστε τη συσκευή μόνο για τον προοριζόμενο σκοπό της.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που προβλέπονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται εσφαλμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάν τα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον αν πέσει σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και ορατές ζημιές μπορεί να προκαλέσουν αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
- Μην κουβαλάτε ή τραβάτε ποτέ τη συσκευή κρατώντας το φις τροφοδοσίας καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω σπασίματος καλωδίου. Μην στρίβετε, δεν κλείνετε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές ακμές.
- Εάν υπάρχει οπή αερισμού, μην την καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνη στις οπές αερισμού.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων! Μετά τη χρήση της συσκευής, ορισμένες επιφάνειες μπορεί να είναι ζεστές, να είστε προσεκτικοί με τους κινδύνους και να προσέχετε τις ζεστές επιφάνειες.
- Ποτέ μην εισάγετε μεταλλικά αντικείμενα στη συσκευή.
- Η συσκευή πρέπει να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.
- Ανοίξτε τη συσκευή κρατώντας τη λαβή. Πριν από αυτό, απελευθερώστε την πόρπη.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε αναφλέξιμα υλικά.
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.

GR

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΗΝ ΤΟΡΤΙΛΑ ΜΑΚΙΝΑ ΣΑΣ

1. Λυχνία ισχύος
2. Λυχνία έτοιμου
3. Άνω θήκη
4. Πλάκα μαγειρέματος
5. Κάτω θήκη
6. Κλιπ λαβής

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Όταν χρησιμοποιείτε την τορτίλα μηχανή για πρώτη φορά, αφού την αποσυσκευάσετε, ανοίξτε το καπάκι, καθαρίστε τις μαγειρικές επιφάνειες προσεκτικά με ένα υγρό σφουγγάρι και στεγνώστε τις επιφάνειες με ένα χαρτοπετσέτα. Για καλύτερα αποτελέσματα, προετοιμάστε τις αντικολλητικές επιφάνειες, χρησιμοποιώντας μια χαρτοπετσέτα για να απλώσετε μια λεπτή στρώση φυτικής λιπαρής ουσίας ή ελαίου στις αντικολλητικές επιφάνειες της τορτίλα μηχανής.
Προσοχή: Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά, ανθεκτικά στη θερμότητα γάντια ή ειδικά γάντια κατά τη χειρισμό αυτής της συσκευής για να αποφύγετε εγκαύματα από ατμούς ή άλλα εγκαύματα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας. Πάντα προθερμαίνετε πριν από κάθε χρήση.
- Η λυχνία ένδειξης θα ανάψει όταν το βύσμα είναι συνδεδεμένο στην κύρια πρίζα; θα παραμείνει αναμμένη κατά τη διάρκεια της προθέρμανσης, η λυχνία έτοιμου θα ανάψει όταν η συσκευή έχει προθερμανθεί.
- Ελαφρώς επαλείψτε και τις δύο πλάκες θέρμανσης με μια μικρή ποσότητα φυτικού ελαίου ή σπρέι αντικολλητικής και κλείστε το περίβλημα για να θερμάνετε τη μηχανή τορτίλας.
- Ξεκινήστε τη θέρμανση. Μετά από περίπου 3 λεπτά, η κόκκινη λυχνία θα σβήσει, υποδεικνύοντας ότι η μηχανή τορτίλας είναι έτοιμη προς χρήση.
- Ετοιμάστε τορτίλες αλείφοντας το ψωμί από εξωτερικές πλευρές και τοποθετώντας τα επιθυμητά συστατικά στο εσωτερικό. Σηκώστε το μηχανισμό ασφαλείας και ανοίξτε τη μηχανή τορτίλας. Τοποθετήστε τις τορτίλες στις πλάκες θέρμανσης.
- Κλείστε το περίβλημα για να εξασφαλίσετε ότι η τορτίλα είναι τοποθετημένη ομοιόμορφα. Κλείστε το μηχανισμό ασφαλείας. Ο κανονικός χρόνος μαγειρέματος θα είναι 3~6 λεπτά για κάθε τορτίλα. Η κόκκινη λυχνία θα ανάβει και θα σβήνει, καθώς ο θερμοστάτης διατηρεί τη μηχανή τορτίλας στη σωστή θερμοκρασία ψησίματος.
- Αφαιρέστε τις τορτίλες από τις πλάκες θέρμανσης με μια πλαστική ή ξύλινη σπάτουλα. Προσέξτε με τις τορτίλες σας, οι γεμίσεις θα είναι πολύ ζεστές. Αφήστε να κρυώσει για λίγα λεπτά πριν τις απολαύσετε.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας μετά το μαγείρεμα και αφήστε τη μηχανή τορτίλας να κρυώσει.

Προσοχή: Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί σε ανοιχτή θέση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πάντα αποσυνδέετε αυτή τη μηχανή τορτίλας από την πηγή τροφοδοσίας και περιμένετε να κρυώσει πριν την καθαρίσετε.
- Δεν είναι απαραίτητο να αποσυναρμολογήσετε τη μηχανή τορτίλας για καθαρισμό. Στεγνώστε με μια χαρτοπετσέτα για να απορροφήσετε το πλεονάζον λάδι. Αφαιρέστε τα ψίχουλα από τις σχισμές και σκουπίστε με ένα υγρό πανί και ήπιο σαπούνι.
- Ποτέ μην βυθίζετε σε νερό. Αποφύγετε τη χρήση κοφτερών ή αιχμηρών εργαλείων, καθώς θα γρατσουνίσουν την αντικολλητική επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή καθαριστικά φούρνων στις πλάκες θέρμανσης.
- Για να καθαρίσετε τις λαβές και άλλα μέρη, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί με ήπιο σαπούνι.
- Εάν κάποια γέμιση είναι δύσκολη να αφαιρεθεί, ρίξτε λίγο μαγειρικό λάδι στην πλάκα και σκουπίστε μετά από 5 λεπτά, όταν η γέμιση έχει μαλακώσει.
- Αυτή η συσκευή απαιτεί ελάχιστη συντήρηση. Δεν περιέχει μέρη που μπορεί να επισκευάσει ο χρήστης. Μην προσπαθήσετε να την επισκευάσετε μόνοι σας. Αναφερθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό αν χρειάζεστε υπηρεσία.

Προσοχή: Μην βυθίζετε σε νερό.

ΣΥΝΤΑΓΕΣ ΓΙΑ ΣΑΝΤΟΥΙΤΣ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για σάντουιτς ανά πάσα στιγμή - για πρωινό, μεσημεριανό, δείπνο, επιδόρπια και σνακ. Αφήστε τη δημιουργικότητά σας να φανεί και μετατρέψτε τα υπολείμματα σε νόστιμες λιχουδιές ή χρησιμοποιήστε παραδοσιακά υλικά και γέμισμα για σάντουιτς. Τα φρούτα και οι γέμισεις πίτας γίνονται νόστιμες λιχουδιές όταν τοστρίζονται ανάμεσα σε φέτες ψωμιού και πασπαλίζονται με ζάχαρη άχνη.

ΠΡΩΙΝΟ

ΣΑΝΤΟΥΙΤΣ ΠΡΩΙΝΟΥ (2 μερίδες)

- 2 αυγά
- 175 ml τριμμένο τυρί (cheddar, Monterey Jack ή ελβετικό)
- 65 ml μαγειρεμένο κρέας ή λαχανικά.
- 4 φέτες ψωμιού της επιλογής σας (βούτυρο ή μαργαρίνη προαιρετικά)

Τοποθετήστε δύο φέτες ψωμιού, με την βουτυρωμένη πλευρά προς τα κάτω, στις θερμαινόμενες πλάκες. Τοποθετήστε το τυρί στο κέντρο κάθε φέτας. Απαλά ρίξτε το χτυπημένο αυγό πάνω από το τυρί και το μαγειρεμένο κρέας (ζαμπόν, μπέικον) ή τα λαχανικά. Καλύψτε με τις υπόλοιπες φέτες ψωμιού, με την βουτυρωμένη πλευρά προς τα πάνω. Κλείστε το καπάκι. Μαγειρέψτε για 2 λεπτά.

ΜΕΣΗΜΕΡΙΑΝΟ Ή ΣΝΑΚ

ΜΟΝΤΕ ΚΡΙΣΤΟ (2 μερίδες)

- 2 λεπτές φέτες ελβετικού τυριού
- 4 φέτες λευκού ψωμιού
- 4 λεπτές φέτες μαγειρεμένου ζαμπόν
- 1 αυγό
- 65 ml γάλα

Προθερμάνετε τη συσκευή για σάντουιτς. Σε κάθε μία από τις δύο φέτες ψωμιού τοποθετήστε μία φέτα ζαμπόν, μία φέτα ελβετικού τυριού και μία άλλη φέτα ζαμπόν (όλες κομμένες ώστε να ταιριάζουν με το μέγεθος του ψωμιού). Καλύψτε με τις υπόλοιπες φέτες ψωμιού. Συνδυάστε το γάλα και το αυγό, βυθίζοντας τα σάντουιτς μία πλευρά τη φορά στο μείγμα αυγού. Τοποθετήστε στις θερμαινόμενες πλάκες. Κλείστε το καπάκι και μαγειρέψτε για 2-3 λεπτά.

ΕΠΙΔΟΡΠΙΑ

ΜΗΛΙΝΑ ΠΙΡΟΥΓΚΙΑ (4 μερίδες)

- 30 ml μήλο ή 30 ml γέμιση μηλόπιτας από κονσέρβα
- 5 ml ζάχαρη άχνη
- 2 ml κανέλα
- Προαιρετικά: 15 ml σταφίδες, ψωμί με σταφίδες

Τοποθετήστε μία φέτα ψωμιού (με την βουτυρωμένη πλευρά προς τα κάτω) στη συσκευή για σάντουιτς. Δημιουργήστε μια κοιλότητα και προσθέστε το μήλο. Πασπαλίστε με ζάχαρη άχνη και κανέλα. Καλύψτε με μία φέτα ψωμιού (με την βουτυρωμένη πλευρά προς τα πάνω), κλείστε το καπάκι και τοστ για 1 λεπτό. Σερβίρετε αμέσως.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ÍLLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT.
EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Mielőtt ezt az eszközt használná, kérjük, olvassa el figyelmesen az útmutatót.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy az értékelt feszültség megegyezik-e azzal a feszültséggel, amelyet használt.
- Kérjük, őrizze meg az utasításokat, a garancialevelet, az értékesítési blokkot, és ha lehetséges, a kartont az belső csomagolással!
- A készülék kizárólag magánhasználatra szolgál, nem kereskedelmi célokra, nem szakmai célokra!
- Mindig távolítsa el a dugót a konnektorból, amikor a készülék nem használatos, kiegészítő részeket csatlakoztat, tisztítja a készüléket, vagy ha bármilyen zavar felmerül. Kapcsolja ki a készüléket előzőleg. A dugót húzza ki, ne a kábelt.
- A gyerekeket elektromos berendezések veszélyeitől védeni kell, soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülékkel. Ennek megfelelően válassza ki a készülék elhelyezésének helyét, hogy a gyerekek ne férjenek hozzá a készülékhez. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt sérülésekre. Ha bármilyen sérülés áll fenn, ne használja a készüléket.
- Ne engedje meg, hogy a gyerekek a készülékkel játszanak. Ne engedje meg, hogy a gyerekek játsszanak a csomagolóanyagokkal, mint például a műanyagzacskókkal.
- Az eszközt 8 évesnél idősebb gyermekek és olyan személyek is használhatják, akik testi, érzékszervi vagy mentális fogyatékossággal élnek, vagy tapasztalat és tudás hiányában, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak vagy biztonságos használati utasításokat kaptak, és megértik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem gyerekek végezhetik, hacsak nem 8 évesek és felügyelet nélkül vannak.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket, hanem probléma esetén forduljon azonnali szakértőhöz.
- Biztonsági okokból a megsérült hálózati vezetéket csak az eredeti gyártótól, ügyfélszolgálati osztálytól vagy hasonlóan képzett személytől származó egyenértékű vezetékkel lehet cserélni.
- Tartsa távol a készüléket és a kábelt a hőtől, a közvetlen napfénytől, a nedvességtől, az éles szélektől stb.
- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket, amikor nem használja azt.

- Csak az eredeti tartozékokat használja, amelyeket a beszállító biztosít.
- Ne használja a készüléket kint. (Kivéve, ha a készülék kifejezetten kinti használatra van tervezve.) Mindig védekezzen a nulla vagy a mínusz fokok ellen.
- Soha ne használja víz közelében (kád, mosdó stb.). Az eszköz ne legyen kitéve az esőnek vagy nedvességnek. Csak akkor használja a készüléket, ha a kezei szárazak.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a konnektorból, mielőtt kiveszi a vízből. Ne érjen a vízforráshoz. A készüléket szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használná. Az elektromos sokk kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel vagy ne merítse vízbe.
- Csak a rendeltetésszerű célra használja a készüléket.
- Ezt a készüléket csak földelt konnektorral szabad üzemeltetni a rendeleteknek megfelelően felszerelt helyen. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a típusjelzésen feltüntetett feszültséggel.
- A készülék használatával kapcsolatos károk, ha azt nem az utasításokban meghatározott célra használják, helytelenül használják vagy nem szakértők által javítják, nem tartoznak a garancia alá.
- Mindig lapos és vízszintes felületen használja a készüléket.
- A készüléket már ne használja, ha egy kemény felületről leesik. Még láthatatlan sérülés is negatív hatást gyakorolhat a készülék műszaki biztonságára. A készüléket csak szakember ellenőrzése után lehet újra használni.
- Soha ne hordja vagy húzza a készüléket a hálózati dugóval fogva, mert kábelrepedés miatt rövidzárlatveszély áll fenn. Ne hajlítsa, ne szorítsa össze, és ne húzza a hálózati kábelt éles élű tárgyakon át.
- Ha van szellőzőnyílás, ne fedje be. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Égési kockázat! A készülék használata után egyes felületek forrók lehetnek, figyeljen a kockázatokra és legyen óvatos a forró felületekkel.
- Soha ne helyezzen fémtárgyakat a készülékbe.
- A készüléknek lehűlnie kell, mielőtt tárolja.
- A készülék nyitásához tartsa meg a fogantyút. Ezt megelőzően oldja ki a csatot.
- Soha ne használja a terméket gyúlékony anyagok közelében.
- Nem vállalunk felelősséget az olyan károkért, amelyeket a helytelen használat vagy ezen utasítások be nem tartása okozott.

ISMERJE MEG A SZENDVICS SÜTŐJÉT

1. Tápegység lámpa
2. Kész lámpa
3. Felső ház
4. Főzőlap
5. Alsó ház
6. Fogantyúcsat

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Először, amikor a szendvics sütőt használja, csomagolás után nyissa ki a fedelet, alaposan tisztítsa meg a főzőfelületeket egy nedves szivaccsal, majd törölje szárazra egy papírtörlővel. A legjobb eredmények érdekében készítse elő az anti-stick felületeket, egy papírtörlő segítségével vékony réteg növényi zsírt vagy olajat vigyen fel a szendvics sütő anti-stick felületeire.

Figyelem: Mindig használjon védő, hőálló kesztyűt, amikor ezt a terméket kezeli, hogy elkerülje a gőz vagy más égési sérüléseket.

MŰKÖDÉS

- Csatlakoztassa a tápkábelt. Minden használat előtt mindig melegítse elő.
- A jelzőfény világítani fog, amikor a dugót csatlakoztatja a fő aljzathoz; a melegítés során folyamatosan világít, a kész fény pedig akkor kapcsol be, amikor a készülék előmelegedett.
- Vékonyan kenje meg mindkét fűtőlemezt egy kis mennyiségű növényi olajjal vagy anti-stick spray-vel, és zárja be a házat, hogy a szendvics sütő felmelegedjen.
- Kezdje el a melegítést. Körülbelül 3 perc elteltével a piros fény kialszik, jelezve, hogy a szendvics sütő készen áll a használatra.
- Készítse el a szendvicseket, úgy hogy a kenyeret kívülről megvajazza, majd helyezze be a kívánt hozzávalókat. Emelje fel a biztonsági zárat, és nyissa ki a szendvics sütőt. Helyezze a szendvicseket a fűtőlemezekre.
- Zárja be a házat, hogy biztosítsa a szendvics egyenletes elhelyezését. Zárja le a biztonsági zárat. A normál sütési idő 3~6 perc minden szendvics esetén. A piros fény be- és kikapcsol, miközben a termosztát a szendvics sütőt a megfelelő sütési hőmérsékleten tartja.
- Óvatosan távolítsa el a szendvicseket a fűtőlemezekről egy műanyag vagy fa spatulával. Legyen óvatos a szendvicsekkel, a töltelék nagyon forró lesz. Hagyja hűlni néhány percig, mielőtt élvezné.
- A főzés után húzza ki a tápkábelt, és hagyja, hogy a szendvics sütő lehűljön.

Figyelem: A készüléket nyitott állapotban nem szabad működtetni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Mindig húzza ki ezt a szendvics sütőt a tápegységből, és várja meg, amíg lehűl, mielőtt tisztítaná.
- Nincs szükség a szendvics sütő szétszerelésére a tisztításhoz. Törölje le egy papírtörlővel, hogy felszívja a felesleges olajat. Seprűvel távolítsa el a morzsákat a hornyokból, és törölje le nedves ruhával és enyhe szappannal.
- Soha ne merítse vízbe. Kerülje az éles vagy karcos eszközök használatát, mivel ezek megkarcolhatják az anti-stick felületet.
- Ne használjon tisztítószereket vagy sütőtisztítókat a fűtőlemezeken.
- A fogantyúk és egyéb részek tisztításához használjon nedves ruhát enyhe szappannal.
- Ha bármelyik töltelék eltávolítása nehézségekbe ütközik, öntsön egy kis főzőolajat a lemezre, és törölje le 5 perc múlva, amikor a töltelék megpuhult.
- Ez a készülék minimális karbantartást igényel. Nem tartalmaz felhasználó által javítható alkatrészeket. Ne próbálja meg saját magának javítani. Ha javításra van szükség, forduljon szakképzett személyzethez.

Figyelem: Ne merítse vízbe.

SZENDVICSEK RECEPTEK

A szendvics sütődet bármikor használhatod - reggelire, ebédre, vacsorára, desszertnek és nasinak. Használj kreativitást és alakítsd át a maradékokat ízletes finomságokká, vagy használj hagyományos szendvics összetevőket és töltelékeket. A gyümölcsök és a pite töltelékek ízletes csemegévé válnak, amikor megpirítják őket kenyérszeletek között, és porcukorral megszórják.

REGGELI

REGGELI SZENDVICS (2 adag)

- 2 tojás
- 175 ml reszelt sajt (cheddar, Monterey Jack vagy svájci)
- 65 ml főtt hús vagy zöldség.
- 4 szelet kenyér tetszés szerint (vaj vagy margarin opcionális)

Helyezd a két szelet kenyeret, vajazott oldalával lefelé, a fűtőlemezekre. Helyezd a sajtot a közepére. Óvatosan öntsd a felvert tojást a sajt fölé, és a főtt húsra (sonka, bacon) vagy zöldségekre. A maradék kenyérszeletekkel fedjük le, vajazott oldalával felfelé. Csukd be a fedőt. Süsd 2 percig.

EBÉD VAGY NASI

MONTE CRISTO (2 adag)

- 2 vékony szelet svájci sajt
- 4 szelet fehér kenyér
- 4 vékony szelet főtt sonka
- 1 tojás
- 65 ml tej

Melegítsd elő a szendvics sütőt. Minden egyes két szelet kenyérre helyezz egy szelet sonkát, egy szelet svájci sajtot és egy másik szelet sonkát (minden szeletet úgy vágva, hogy illeszkedjen a kenyér méretéhez). A maradék kenyérszeletekkel fedjük le. Keverd össze a tejet és a tojást, és egyenként mártsd bele a szendvicseket a tojás keverékbe. Helyezd a fűtőlemezekre. Csukd be a fedelet és süsd 2-3 percig.

DESSZERT

ALMA PITE (4 adag)

- 30 ml alma vagy 30 ml konzerv alma töltelék
- 5 ml porcukor
- 2 ml fahéj
- Opcionális: 15 ml mazsola, mazsolás kenyér

Helyezd egy szelet kenyeret (vajazott oldalával lefelé) a szendvics sütőbe. Formálj egy mélyedést és add hozzá az almát. Szórd meg porcukorral és fahéjjal. Fedd le egy szelet kenyérrel (vajazott oldalával felfelé), zárd le a fedelet és pirítsd 1 percig, azonnal tálald.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása

- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠČENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pre upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Molimo vas da se uverite da je nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Molimo vas da sačuvate uputstva, garantni sertifikat, račun i, ako je moguće, karton sa unutrašnjim pakovanjem!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih delova, čišćenja uređaja ili kada se pojave smetnje. Isključite uređaj prethodno. Povucite za utikač, a ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Stoga, prilikom izbora lokacije za vaš uređaj, postupite tako da deca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ukoliko postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne sme koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju sa materijalom za pakovanje poput plastičnih kesa.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim oštećenjima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobili instrukcije kako bezbedno koristiti uređaj i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju obavljati deca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu bez nadzora.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz bezbednosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabl sme se zameniti samo ekvivalentnim kablom od proizvođača, našeg servisnog odeljenja ili slične kvalifikovane osobe.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktnog sunčevog svetla, vlage, oštrih ivica i slično.
- Isključite uređaj i isključite ga kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je obezbedio dobavljač.
- Ne koristite uređaj napolju. (Osim ako uređaj nije dizajniran za korišćenje napolju.) Uvek se zaštitite od nula ili subnula temperature.
- Nikada ne koristite blizu vode (kada kupate se, perete ruke, itd.). Aparat ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kada su vam ruke

suve.

- Ukoliko uređaj padne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvučete iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora proveriti stručnjak pre ponovne upotrebe. Da biste izbegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom ili ga ne uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu.
- Ovaj uređaj se sme koristiti samo kada je priključen na uzemljeni utikač instaliran u skladu sa propisima. Pazite da napona odgovara naponu navedenom na tip pločici.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korišćenja uređaja u druge svrhe osim onih navedenih u uputstvu ili nepravilne upotrebe ili ako nije popravljen od strane stručnjaka ne pokrivaju garanciju.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj ne sme više da se koristi ako je pao na tvrdu površinu sa visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu izazvati negativne efekte na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili povlačite uređaj držeći utikač za napajanje jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabla. Ne savijajte, ne stežite ili ne povlačite kabl preko oštrih ivica.
- Ako postoji otvor za ventilaciju, ne prekrivajte ga. Ne ulivajte tečnost ili prah u otvore za ventilaciju.
- Rizik od opekotina! Nakon upotrebe aparata, neke površine mogu biti vruće, budite svesni rizika i budite oprezni sa vrućim površinama.
- Nikada ne stavljajte metalne predmete u aparat.
- Uređaj mora da se ohladi pre nego što ga odložite.
- Otvorite uređaj držeći ručku. Pre toga, otpustite kopču.
- Nikada ne koristite proizvod u blizini zapaljivih materijala.
- Nema odgovornosti za štetu uzrokovanu nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputstava.

SR

UPNITE SE SA SVOJIM SENDVIČ GRILOM

1. Lampica za napajanje
2. Lampica za spremno
3. Gornji deo
4. Plahta za kuvanje
5. Donji deo
6. Držač

UPUTSTVA ZA RUKOVANJE

Kada prvi put koristite sendvič gril, nakon vađenja iz pakovanja, otvorite poklopac, temeljno očistite površine za kuvanje vlažnom sunđerastom krpom i osušite površine papirnim ubrusom. Za najbolje rezultate, pripremite nelepljive površine tako što ćete papirnim ubrusom naneti tanki sloj biljnog masti ili ulja na nelepljive površine sendvič grila.

Upozorenje: Uvek koristite zaštitne, toplotno otporne rukavice ili rukavice prilikom rukovanja ovim proizvodom kako biste izbegli opekotine od pare ili druge opekotine.

UPOTREBA

- Uključite naponski kabl. Uvek prethodno zagrijte pre svake upotrebe.
- Lampica će se upaliti kada je utikač povezan na glavnu utičnicu; biće upaljena tokom prethodnog zagrevanja, a lampica za spremno će se upaliti kada se aparat prethodno zagreje.
- Lagano premažite obe grejne ploče malom količinom biljnog ulja ili sprejom za nelepljenje i zatvorite kućište da se sendvič gril zagreje.
- Započnite zagrevanje. Nakon otprilike 3 minuta, crvena lampica će se ugasiti, što ukazuje da je sendvič gril spreman za upotrebu.
- Pripremite sendviče tako što ćete namazati hleb spolja i staviti željene sastojke unutra. Podignite sigurnosnu kopču i otvorite sendvič gril. Stavite sendviče na grejne ploče.
- Zatvorite kućište kako biste osigurali da je sendvič ravnomerno postavljen. Zaključajte sigurnosnu kopču. Normalno vreme kuvanja će biti 3~6 minuta za svaki sendvič. Crvena lampica će se uključivati i isključivati, dok termostat održava sendvič gril na pravoj temperaturi pečenja.
- Pažljivo uklonite sendviče iz grejnih ploča plastičnom ili drvenom lopaticom. Budite oprezni sa svojim sendvičima, punjenja će biti prilično vruća. Pustite da se ohlade nekoliko minuta pre nego što uživate.
- Izvucite naponski kabl nakon kuvanja i pustite da se sendvič gril ohladi.

Upozorenje: Aparat ne sme da se koristi u otvorenom položaju.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Uvek isključite ovaj sendvič gril iz napajanja i sačekajte da se ohladi pre nego što ga očistite.
- Nema potrebe da rastavljate svoj sendvič gril radi čišćenja. Osušite papirnim ubrusom kako biste upili višak ulja. Očistite mrvice iz utora i obrišite vlažnom krpom i blagim sapunom.
- Nikada ne uranjajte u vodu. Izbegavajte korišćenje oštrih ili grubih pribora, jer će ogrebati nelepljivu površinu.
- Ne koristite sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje rerne na grejnim pločama.
- Za čišćenje ručki i drugih delova, koristite vlažnu krpu sa blagim sapunom.
- Ako je neka punjenja teško ukloniti, stavite malo kuhinjskog ulja na ploču i obrišite nakon 5 minuta, kada je punjenje omekšalo.
- Ova naprava zahteva malo održavanja. Ne sadrži delove koji se mogu popraviti od strane korisnika. Ne pokušavajte da je sami popravite. Obratite se kvalifikovanom osoblju ako je potrebno servisiranje.

Upozorenje: Ne uranjajte u vodu.

RECEPTI ZA SENDVIČE

Svoj aparat za sendviče možete koristiti tokom celog dana – za doručak, ručak, večeru, dezert i užine. Pustite svoju kreativnost da dođe do izražaja i pretvorite ostatke hrane u ukusne poslastice ili koristite tradicionalne sastojke i nadeve za sendviče. Voće i punjenja za pite postaju ukusne poslastice kada se toaste između kriški hleba i pospe se šećerom u prahu.

DORUČAK

SENDVIČ ZA DORUČAK (2 porcije)

- 2 jaja
- 175 ml rendanog sira (čedar, Monterey Jack ili švajcarski)
- 65 ml kuvanog mesa ili povrća.
- 4 kriške hleba po izboru (puter ili margarin po želji)

Stavite dve kriške hleba, namazanu stranom okrenutom prema dole, na grejne ploče. Stavite sir u centar svake kriške. Pažljivo prelijte umućeno jaje preko sira i kuvanog mesa (šunka, slanina) ili povrća. Pokrijte preostalim kriškama hleba, namazanom stranom okrenutom prema gore. Zatvorite poklopac. Kuvajte 2 minuta.

RUČAK ILI UŽINA

MONTE CRISTO (2 porcije)

- 2 tanke kriške švajcarskog sira
- 4 kriške belog hleba
- 4 tanke kriške kuvane šunke
- 1 jaje
- 65 ml mleka

Zagrijte aparat za sendviče. Na svaku od dve kriške hleba stavite po krišku šunke, krišku švajcarskog sira i još jednu krišku šunke (sve isečeno da odgovara veličini hleba). Pokrijte preostalim kriškama hleba. Pomešajte mleko i jaje, umačite sendviče po jednu stranu u smesu od jaja. Stavite na grejne ploče. Zatvorite poklopac i kuvajte 2-3 minuta.

DESSERTI

JABUKOVI PIRAŠI (4 porcije)

- 30 ml jabuke ili 30 ml konzervirane punjenja za jabukovu pitu
- 5 ml šećera u prahu
- 2 ml cimeta
- Opcionalno: 15 ml suve grožđice, hleb sa suvim grožđicama

Stavite krišku hleba (namazanom stranom okrenutom prema dole) u aparat za sendviče. Napravite udubljenje i dodajte jabuku. Pospite šećerom u prahu i cimetom. Pokrijte kriškom hleba (namazanom stranom okrenutom prema gore), zatvorite poklopac i toaste-ujte 1 minut, odmah poslužite.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda

- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUR OS INFORMAÇÕES MENCUONADAS NO MANUAL.
ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de usar este dispositivo, por favor, leia atentamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a voltagem nominal é a mesma que você utilizou.
- Guarde as instruções, o certificado de garantia, o recibo de venda e, se possível, a embalagem interna!
- O dispositivo destina-se exclusivamente a uso privado e não comercial, nem profissional!
- Sempre remova o plugue da tomada quando o dispositivo não estiver em uso ao conectar partes acessórias, limpar o dispositivo ou sempre que ocorrer uma perturbação. Desligue o dispositivo antecipadamente. Puxe o plugue, não o cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe desacompanhadas com o dispositivo. Portanto, ao selecionar a localização para o seu dispositivo, faça-o de modo que as crianças não tenham acesso ao dispositivo. Tome cuidado para garantir que o cabo não fique pendurado.
- Teste regularmente o dispositivo e o cabo quanto a danos. Se houver qualquer tipo de dano, o dispositivo não deve ser utilizado.
- Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. Não deixe as crianças brincarem com material de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho com segurança e compreender os possíveis perigos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos e não estejam supervisionadas.
- Não tente reparar o dispositivo sozinho, mas consulte um especialista autorizado em caso de problema.
- Por razões de segurança, um cabo principal quebrado ou danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso departamento de atendimento ao cliente ou de uma pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o dispositivo e o cabo longe de calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e coisas semelhantes.

- Desligue o dispositivo e desplugue-o quando não estiver usando.
- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não utilize o dispositivo ao ar livre. (A menos que o dispositivo seja projetado para ser usado do lado de fora.) Sempre proteja contra temperaturas zero ou sub-zero.
- Nunca use perto de água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade. Use o dispositivo apenas quando as mãos estiverem secas.
- Se o dispositivo cair na água, desligue-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O dispositivo deve ser verificado por um especialista antes de ser usado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água ou mergulhe-o em água.
- Use o dispositivo apenas para o propósito pretendido.
- Este dispositivo deve ser operado apenas quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as regulamentações. Certifique-se de que a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de tipo.
- Danos que ocorrem quando o dispositivo é usado para fins diferentes daqueles especificados nas instruções ou é usado incorretamente ou não é reparado por especialistas não são cobertos pela garantia.
- Use sempre o dispositivo em uma superfície plana e horizontal.
- O dispositivo não deve ser mais utilizado após cair em uma superfície dura de altura. Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo. O dispositivo só pode ser usado depois de ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o dispositivo segurando o plugue de energia, pois há risco de curto-circuito devido à quebra do cabo. Não dobre, belisque ou puxe o cabo de energia sobre bordas afiadas.
- Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não derrame nenhum líquido ou pó nos orifícios de ventilação.
- Risco de queimaduras! Após o uso do aparelho, algumas superfícies podem estar quentes, esteja ciente dos riscos e tenha cuidado com superfícies quentes.
- Nunca insira objetos metálicos no aparelho.
- O dispositivo deve esfriar antes de ser armazenado.
- Abra o dispositivo segurando a alça. Antes disso, libere a fivela.
- Nunca use o produto perto de materiais combustíveis.
- Nenhuma responsabilidade é aceita em caso de danos causados por uso inadequado ou falha em seguir estas instruções.

PT

CONHEÇA SEU GRILL DE SANDUÍCHE

1. Luz de alimentação
2. Luz de pronto
3. Cobertura superior
4. Placa de cozimento
5. Cobertura inferior
6. Clips de alça

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Ao usar o Grill de Sanduíche pela primeira vez, após desembalar o aparelho, abra a tampa, limpe bem as superfícies de cozimento com uma esponja úmida e seque as superfícies com uma toalha de papel. Para melhores resultados, prepare as superfícies antiaderentes aplicando uma fina camada de gordura vegetal ou óleo nas superfícies antiaderentes do Grill de Sanduíche com uma toalha de papel.
Cuidado: Sempre use luvas ou manoplas de proteção resistentes ao calor ao manusear este produto para evitar queimaduras por vapor ou outras queimaduras.

OPERAÇÃO

- Conecte o cabo de alimentação. Sempre pré-aqueça antes de cada uso.
- A luz indicadora se acenderá quando o plugue estiver conectado à tomada principal; permanecerá acesa durante o pré-aquecimento e a luz de pronto se acenderá quando o aparelho estiver pré-aquecido.
- Levemente unte ambas as placas de aquecimento com uma pequena quantidade de óleo vegetal ou spray antiaderente e feche a tampa para aquecer o grill de sanduíche.
- Comece a aquecer. Após cerca de 3 minutos, a luz vermelha se apagará, indicando que o grill de sanduíche está pronto para uso.
- Prepare os sanduíches passando manteiga no pão nas superfícies externas e colocando os ingredientes desejados dentro. Levante a trava de segurança e abra o grill de sanduíche. Coloque os sanduíches nas placas de aquecimento.
- Feche a tampa para garantir que o sanduíche esteja colocado uniformemente. Trave a trava de segurança. O tempo normal de cozimento será de 3 a 6 minutos para cada sanduíche. A luz vermelha acenderá e apagará, enquanto o termostato mantém o grill de sanduíche na temperatura de cozimento adequada.
- Remova os sanduíches das placas de aquecimento com uma espátula de plástico ou madeira. Tenha cuidado com os sanduíches, os recheios estarão bem quentes. Deixe esfriar por alguns minutos antes de aproveitar.
- Desconecte o cabo de alimentação após o cozimento e deixe o grill de sanduíche esfriar.

Cuidado: O aparelho não deve ser operado na posição aberta.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Sempre desconecte este grill de sanduíche da fonte de alimentação e aguarde até que ele esfrie antes de limpá-lo.
- Não há necessidade de desmontar seu grill de sanduíche para limpeza. Seque com uma toalha de papel para absorver o excesso de óleo. Escove as migalhas dos sulcos e limpe com um pano úmido e sabão suave.
- Nunca imerja em água. Evite usar utensílios que arranhem ou sejam afiados, pois podem arranhar a superfície antiaderente.
- Não use limpadores ou produtos de limpeza para forno nas placas de aquecimento.
- Para limpar as alças e outras partes, use um pano úmido com sabão suave.
- Caso algum recheio seja difícil de remover, despeje um pouco de óleo de cozinha na placa e limpe após 5 minutos, quando o recheio tiver amolecido.
- Este aparelho requer pouca manutenção. Não contém peças que possam ser reparadas pelo usuário. Não tente consertá-lo você mesmo. Consulte pessoal qualificado se for necessário fazer manutenção.

Cuidado: Não imerja em água.

RECEITAS DE SANDUÍCHES

Você pode usar sua sanduicheira a qualquer hora do dia - para café da manhã, almoço, jantar, sobremesa e lanches. Deixe sua criatividade fluir e transforme as sobras em deliciosas guloseimas ou use ingredientes e recheios tradicionais para sanduíches. Frutas e recheios de torta se tornam delícias quando tostadas entre fatias de pão e polvilhadas com açúcar de confeiteiro.

CAFÉ DA MANHÃ

SANDUÍCHE DE CAFÉ DA MANHÃ (2 porções)

- 2 ovos
- 175 ml de queijo ralado (cheddar, Monterey Jack ou suíço)
- 65 ml de carne cozida ou legumes.
- 4 fatias de pão de sua escolha (manteiga ou margarina opcional)

Coloque duas fatias de pão, com o lado da manteiga para baixo, nas placas de aquecimento. Coloque o queijo no centro de cada fatia. Despeje delicadamente o ovo batido sobre o queijo e a carne cozida (presunto, bacon) ou os legumes. Cubra com as fatias restantes de pão, com o lado da manteiga para cima. Feche a tampa. Cozinhe por 2 minutos.

ALMOÇO OU LANCHES

MONTE CRISTO (2 porções)

- 2 fatias finas de queijo suíço
- 4 fatias de pão branco
- 4 fatias finas de presunto cozido
- 1 ovo
- 65 ml de leite

Pré-aqueça a sanduicheira. Coloque uma fatia de presunto, uma fatia de queijo suíço e outra fatia de presunto (todas cortadas para caber no tamanho do pão) em cada uma das duas fatias de pão. Cubra com as fatias restantes de pão. Misture o leite e o ovo, mergulhe os sanduíches de um lado por vez na mistura de ovo. Coloque nas placas de aquecimento. Feche a tampa e cozinhe por 2 a 3 minutos.

SOBREMESAS

TORTAS DE MAÇÃ (4 porções)

- 30 ml de maçã ou 30 ml de recheio de torta de maçã enlatada
- 5 ml de açúcar de confeiteiro
- 2 ml de canela
- **Opcional**: 15 ml de passas, pão de passas

Coloque uma fatia de pão (com o lado da manteiga para baixo) na sanduicheira. Faça um buraco e adicione a maçã. Polvilhe com açúcar de confeiteiro e canela. Cubra com uma fatia de pão (com o lado da manteiga para cima), feche a tampa e toste por 1 minuto, sirva imediatamente.

Descarte correto deste produto

- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის.
ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილი ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში.
ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერითი გამოყენებით.

ზნერალური უსაფრთხოების ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო.
- გთხოვთ, დარწმუნდეთ, რომ ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ მიერ გამოყენებული.
- გთხოვთ, შეინახოთ ინსტრუქცია, საგარანტიო მოწმობა, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია ექსკლუზიურად პირადი სარგებლობისთვის და არა კომერციული და არა პროფესიონალური გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი სოკეტიდან, როდესაც მოწყობილობა არ არის გამოყენებული აქსესუარების ნაწილების მიმაგრების, მოწყობილობის გაწმენდისას ან როდესაც რაიმე დარღვევა ხდება. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. კაბელზე კი არა შტეფსელზე ამოიღეთ.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრული ტექნიკის საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ ისინი უყურადღებოდ მოწყობილობასთან ერთად. შესაბამისად, თქვენი მოწყობილობის ადგილმდებარეობის არჩევისას, გააკეთეთ ეს ისე, რომ ბავშვებს არ ჰქონდეთ წვდომა მოწყობილობაზე. იზრუნეთ, რომ კაბელი არ ჩამოიხრჩო.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ მისცეთ ბავშვებს თამაშის საშუალება შეფუთვის მასალასთან, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობის მქონე პირებს, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობა გაუწევთ ან მიეცათ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და ესმით. შესაძლო საფრთხეები. დასუფთავება და

მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წლამდე ასაკის და ზედამხედველობის გარეშე.

- არ შეაკეთოთ მოწყობილობა თავად, არამედ მიმართეთ უფლებამოსილ ექსპერტს პრობლემის შემთხვევაში.
- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული მაგისტრალი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ მწარმოებლის, ჩვენი კლიენტების მომსახურების განყოფილების ან მსგავსი კვალიფიციური პირის ეკვივალენტური მილით.
- შეინახეთ მოწყობილობა და კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და სხვა მსგავსისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ მოწყობილობას.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის შექმნილი გარეთ გამოსაყენებლად.) ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყლიდან ამოღებამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტმა. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ მაშინ, როცა დაკავშირებულია დამიწებულ სოკეტთან, რომელიც დამონტაჟებულია წესების შესაბამისად. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, როდესაც მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, ან გამოიყენება არასწორად ან არ არის გარემონტებული ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.

- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- მოწყობილობის გამოყენება აღარ შეიძლება სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე დაცემის შემთხვევაში. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება გამოიწვიოს უარყოფითი გავლენა მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.
- არასოდეს ატაროთ და არ გამოიყვანოთ მოწყობილობა დენის შტეფსით, რადგან არსებობს მოკლე ჩართვის რისკი კაბელის გატეხვის გამო. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან გადაახვიოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ დაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ხვრელებში.
- დამწვრობის რისკი! მოწყობილობის გამოყენების შემდეგ ზოგიერთი ზედაპირი შეიძლება იყოს ცხელი, გაითვალისწინეთ რისკები და ფრთხილად იყავით ცხელ ზედაპირებთან.
- არასოდეს ჩადოთ ლითონის საგნები მოწყობილობაში.
- მოწყობილობა უნდა გაცივდეს მის შენახვამდე.
- გახსენით მოწყობილობა სახელურით. მანამდე გაათავისუფლეთ ბალთა.
- არასოდეს გამოიყენოთ პროდუქტი წვასთან ახლოს.
- არასათანადო გამოყენების ან ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის შედეგად მიყენებული ზიანის შემთხვევაში პასუხისმგებლობა არ არის მიღებული.

გაიცანით თქვენი სენდვიჩის მწარმოებელი

1. დენის ნათურა
2. მზა ნათურა
3. ზედა საცხოვრებელი
4. სამზარეულო ფირფიტა
5. ქვედა კორპუსი
6. სახელურის სამაგრი

საოპერაციო ინსტრუქციები

Sandwich Maker-ის პირველად გამოყენებისას, სენდვიჩის შემქმნელის ამოხსნის შემდეგ, გახსენით სახურავი, კარგად გაწმინდეთ სამზარეულოს ზედაპირი ნესტიანი ღრუბლით ათქვიფეთ და გაამშრალეთ ზედაპირები ქაღალდის პირსახოცით. საუკეთესო შედეგისთვის მოამზადეთ არაწებოვანი ზედაპირები ქაღალდის პირსახოცის გამოყენებით, რათა წაშალოთ სენდვიჩის შემქმნელის არაწებოვან ზედაპირებზე მცენარეული საცხობი ან ზეთის თხელი ფენა.

სიფრთხილე: ყოველთვის გამოიყენეთ დამცავი, სითბოს მდგრადი, ხელთათმანები ან ხელთათმანები ამ პროდუქტის გადაცემისას ორთქლის ან სხვა დამწვრობის თავიდან ასაცილებლად.

ოპერაცია

- შეაერთეთ დენის კაბელი. ყოველთვის გაათბეთ ყოველი გამოყენების წინ.
- ინდიკატორის შუქი აინთება, როდესაც შტეფსელი უკავშირდება მთავარ განყოფილებას; ის ჩართული იქნება წინასწარ გახურების დროს, მზა შუქი აინთება, როდესაც მოწყობილობა წინასწარ გახურდება.
- ორივე გამაცხელებელი ფირფიტა მსუბუქად შეასხურეთ მცირე რაოდენობით მცენარეული ზეთით ან წებოვანი სპრეით და დახურეთ გარსაცმები სენდვიჩის შემქმნელის გასახურებლად.
- დაიწყეთ გათბობა. დაახლოებით 3 წუთის შემდეგ წითელი შუქი გაითიშება, რაც მიუთითებს, რომ სენდვიჩის მწარმოებელი მზად არის გამოსაყენებლად.
- მოამზადეთ სენდვიჩები პურის გარე ზედაპირებზე კარაქით წასმით და სასურველი ინგრედიენტების მოთავსებით. აწიეთ დამცავი სამაგრი და გახსენით სენდვიჩის მწარმოებელი. მოათავსეთ სენდვიჩები გამათბობელ თეფშებზე.
- დახურეთ გარსაცმები ისე, რომ სენდვიჩი თანაბრად იყოს განთავსებული. ჩაკეტეთ უსაფრთხოების დაჭერა. ჩვეულებრივი მომზადების დრო იქნება 3-6 წუთი თითოეული სენდვიჩისთვის. წითელი შუქი ჩაირთვება და გამოირთვება, რადგან თერმოსტატი ინარჩუნებს სენდვიჩის მწარმოებელს სათანადო გამოცხობის ტემპერატურაზე.
- ამოიღეთ სენდვიჩები გამაცხელებელი თეფშებიდან პლასტმასის ან ხის სპატულით. ფრთხილად იყავით სენდვიჩებთან, შიგთავსები საკმაოდ ცხელი იქნება. მიირთვით რამდენიმე წუთის განმავლობაში აცადეთ გაგრილებას.
- მოხარშვის შემდეგ გამორთეთ კვების კაბელი და მიეცით სენდვიჩის შემქმნელის გაგრილება.

სიფრთხილე: მოწყობილობა არ უნდა მუშაობდეს ღია მდგომარეობაში.

დასუფთავება და მოვლა

- ყოველთვის გამორთეთ ეს სენდვიჩის მწარმოებელი დენის წყაროდან და დაელოდეთ სანამ გაცივდება გაწმენდამდე.
- არ არის საჭირო თქვენი სენდვიჩის მწარმოებლის გასუფთავება ცალკე. გააშრეთ ქაღალდის პირსახოცით, რომ ზედმეტი ზეთი შეიწოვოს. გამოაცალეთ ნამსხვრევები ღარებიდან და გაწურეთ ნესტიანი ქსოვილით და რბილი საპნით.
- არასოდეს ჩაეფლო წყალში. მოერიდეთ ნაკაწრის ან ბასრი ჭურჭლის გამოყენებას, რადგან ისინი დაკაწრებენ არაწებოვან ზედაპირს.
- არ გამოიყენოთ გამწმენდი ან ღუმელის საწმენდი საშუალებები გამათბობელ თეფშებზე.
- სახელურებისა და სხვა ნაწილების გასაწმენდად გამოიყენეთ ნესტიანი ქსოვილი რბილი საპნით.
- თუ რაიმე შიგთავსის ამოღება რთულია, თეფშზე დაასხით ცოტაოდენი ზეთი და 5 წუთის შემდეგ, როცა შიგთავსი დარბილდება, წაშალეთ.
- ეს მოწყობილობა მცირე მოვლას საჭიროებს. ის არ შეიცავს მომხმარებლის მომსახურე ნაწილებს. ნუ ეცდებით მის შეკეთებას თავად. საჭიროების შემთხვევაში, მიმართეთ კვალიფიციურ პერსონალს.

გაფრთხილება: არ ჩაეფლო წყალში.

სენდვიჩის რეცეპტები

შეგიძლიათ გამოიყენოთ თქვენი სენდვიჩის მწარმოებელი მთელი საათის განმავლობაში - საუზმე, ლანჩი, ვახშამი, დესერტი და საჭმელები. სცადეთ საკუთარი კრეატიულობა და გადააქციეთ ნარჩენები გემრიელ კერძებად ან გამოიყენეთ ტრადიციული სენდვიჩის ინგრედიენტები და შიგთავსები. ხილისა და ღვეზელის შიგთავსი უგემრიელეს კერძებს ამზადებს, როცა პურის ნაჭრებს შორის მოხარშული და შაქრის ფხვნილი მოასხით.

საუზმე

საუზმის სენდვიჩი (2 პორცია)

- 2 კვერცხი
- 175 მლ გახეხილი ყველი (ჩედარი, მონტერეი ჯეკი ან შვეიცარიული)
- 65მლ მოხარშული ხორცი ან ბოსტნეული.
- 4 ნაჭერი პურის არჩევანი (სურვილისამებრ კარაქი ან მარგარინი)

გახურებულ თეფშებზე დადგით პურის ორი ნაჭერი, კარაქიანი გვერდით ქვემოთ. მოათავსეთ ყველი თითოეული ნაჭრის ცენტრში. ნაზად დაასხით ათქვეფილი კვერცხი ყველს და მოხარშულ ხორცს (ლორი, ბეკონი) ან ბოსტნეულს. ზემოდან მოაყარეთ დარჩენილი პურის ნაჭრები, კარაქიანი მხარე ზემოთ. დახურეთ ჩამკეტის საფარი. მოხარშეთ 2 წუთის განმავლობაში.

სადილი ან საჭმელი

მონტე კრისტო (2 პორცია)

- შვეიცარული ყველი 2 თხელი ნაჭერი
- 4 ნაჭერი თეთრი პური
- მოხარშული ლორი 4 თხელი ნაჭერი
- 1 კვერცხი
- 65 მლ რძე

წინასწარ გააცხელეთ სენდვიჩის მწარმოებელი. პურის ორ ნაჭერზე მოათავსეთ ერთი ნაჭერი ლორი, ერთი ნაჭერი შვეიცარული ყველი და მეორე ლორი (ყველა დაჭრილი პურის ზომაზე). ზემოდან მოაყარეთ დარჩენილი პურის ნაჭრები. შეუთავსეთ რძე და კვერცხი, ჩაყარეთ სენდვიჩები გვერდით კვერცხის ნარევში. მოათავსეთ გათბობის ფირფიტებზე. დახურეთ სახურავი და მოხარშეთ 2-3 წუთის განმავლობაში.

დესერტები

APPLE turnovers (4 პორცია)

- 30მლ ვაშლის ან 30მლ დაკონსერვებული ვაშლის ღვეზელის შიგთავსი
- 5მლ აბუსალათინის (ყინულის) შაქარი
- 2მლ დარიჩინი
- სურვილისამებრ: 15მლ სულტანის ქიშმიში, ქიშმიშის პური

მოათავსეთ პურის ნაჭერი (კარაქიანი მხარე ქვემოთ) სენდვიჩის მწარმოებელზე. ჩამოაყალიბეთ ღრუ და დაამატეთ ვაშლი. მოაყარეთ შაქარი და დარიჩინი. ზემოდან მოაყარეთ პურის ნაჭერი (კარაქიანი გვერდით) ქვედა სახურავი და ტოსტი 1 წუთის განმავლობაში, მიირთვით დაუყოვნებლივ.

ამ პროდუქტის სწორი განადგურება

- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ ეს პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის მასშტაბით.
- გარემოს ან ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურების შედეგად, გადაამუშავეთ იგი პასუხისმგებლობით, რათა ხელი შეუწყოს მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახლა გამოყენებას.
- ნახმარი მოწყობილობის დასაბრუნებლად, გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით საცალო ვაჭრობას, სადაც პროდუქტი შეიძინა. მათ შეუძლიათ მიიღონ ეს პროდუქტი ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

AR

لك لحظة، يرجى ملاحظة أن الكثير من معلومات موديل واحد، قد تم إنشاءه لأكثر من موديل واحد.
للديل الذي تمتلكه. قد لا يحتوي جهازك على الموصفات المذكورة في الدليل الذي قد
.هذه اللغة تمت ترجمتها باستخدام الذكاء الاصطناعي.

تعليمات السلامة العامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد المقدر هو نفس الجهد الذي استخدمته
- !يرجى الاحتفاظ بالتعليمات وشهادة الضمان وإيصال البيع، وإذا أمكن، الكرتون مع العبوة الداخلية
- !الجهاز مخصص للاستخدام الشخصي فقط وليس للاستخدام التجاري أو المهني
- قم دائمًا بإزالة القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام عند توصيل أجزاء الملحقات أو تنظيف الجهاز أو عند حدوث أي خلل. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقًا. اسحب القابس وليس الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم أبدًا بدون مراقبة مع الجهاز. وبالتالي، عند تحديد موقع جهازك، افعل ذلك بطريقة لا تسمح للأطفال بالوصول إلى الجهاز. احرص على التأكد من عدم تعليق الكابل
- اختبر الجهاز والكابل بانتظام بحثًا عن أي تلف. في حالة وجود أي نوع من التلف، يجب عدم استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التغليف مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فأكثر والأشخاص الذين يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية، أو يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، بشرط أن يكونوا تحت إشراف أو تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة. لا ينبغي للأطفال القيام بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا كانوا أقل من 8 سنوات وغير خاضعين للإشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيرًا معتمدًا في حالة حدوث مشكلة
- لأسباب تتعلق بالسلامة، لا يجوز استبدال سلك التيار الكهربائي المكسور أو التالف إلا بسلك مكافئ من الشركة المصنعة أو قسم خدمة العملاء لدينا أو شخص مؤهل مماثل
- .احفظ الجهاز والكابل بعيدًا عن الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة والحواف الحادة وما شابه ذلك
- أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن التيار الكهربائي عندما لا تستخدمه
- استخدم الملحقات الأصلية التي يوفرها المورد فقط
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصممًا للاستخدام في الهواء الطلق.) احمِ الجهاز دائمًا من درجات الحرارة الصفرية أو تحت الصفر
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء (حوض الاستحمام، المغسلة، إلخ). لا ينبغي تعريض الجهاز للمطر أو الرطوبة. استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن التيار الكهربائي قبل إخراجه من الماء. لا تلمس مصدر الماء يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء أو تغمره في الماء
- استخدم الجهاز للغرض المقصود فقط
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عند توصيله بمقبس أرضي مثبت وفقًا للوائح. تأكد من أن جهد الإمداد يتوافق مع الجهد الموضح على لوحة النوع
- لا يغطي الضمان الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه من قبل خبراء
- استخدم الجهاز دائمًا على سطح مستوٍ وأفقي
- لا ينبغي استخدام الجهاز بعد ذلك، في حالة السقوط على سطح صلب من ارتفاع. حتى الضرر غير المرئي قد يسبب تأثيرات سلبية على السلامة الوظيفية للجهاز. لا يجوز استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل متخصص
- لا تحمل الجهاز أو تسحبه أبدًا عن طريق الإمساك بمقبس الطاقة، حيث يوجد خطر حدوث ماس كهربائي بسبب كسر الكابل. لا تثني أو تضغط أو تسحب سلك الطاقة فوق الحواف الحادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطيها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في فتحات التهوية
- خطر الحروق! بعد استخدام الجهاز، قد تكون بعض الأسطح ساخنة، لذا كن على دراية بالمخاطر وكن حذرًا من الأسطح الساخنة
- لا تدخل أبدًا أشياء معدنية في الجهاز
- يجب أن يبرد الجهاز قبل تخزينه
- افتح الجهاز عن طريق الإمساك بالمقبض. قبل ذلك، حرر الإبزيم
- لا تستخدم المنتج أبدًا بالقرب من المواد القابلة للاشتعال
- لا تتحمل أي مسؤولية في حالة حدوث ضرر ناتج عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذه التعليمات

AR

تعرف على صانعة الساندويتشات

1. مصباح الطاقة
2. مصباح الاستعداد
3. الهيكل العلوي
4. صينية الطهي
5. الهيكل السفلي
6. مشبك المقبض

تعليمات التشغيل

عند استخدام صانعة الساندويتشات لأول مرة، بعد تفريغها من العبوة، افتح الغطاء ونظف أسطح الطهي جيدًا عن طريق الخفق بإسفنجة مبللة وجفف الأسطح بمنشفة ورقية. للحصول على أفضل النتائج، قم بإعداد الأسطح غير اللاصقة باستخدام منشفة ورقية لمسح طبقة رقيقة من السمن النباتي أو الزيت على الأسطح غير اللاصقة لصانعة الساندويتشات

تحذير: استخدم دائمًا قفازات واقية ومقاومة للحرارة عند التعامل مع هذا المنتج لتجنب البخار أو الحروق الأخرى

التشغيل

- قم بتوصيل سلك الطاقة. قم دائمًا بالتسخين المسبق قبل كل استخدام
- يضيء مصباح المؤشر عند توصيل المقبس بالمأخذ الرئيسي؛ سيبقى مضاءً أثناء التسخين المسبق، وسيضيء مصباح الاستعداد عند تسخين الجهاز مسبقًا
- قم بدهن صفيحتي التسخين بكمية قليلة من الزيت النباتي أو رذاذ غير لاصق وأغلق الغطاء حتى يسخن صانع الساندويتش
- ابدأ التسخين. بعد حوالي 3 دقائق، سينطفئ الضوء الأحمر، مما يشير إلى أن صانع الساندويتش جاهز للاستخدام
- قم بإعداد الساندويتشات عن طريق دهن الخبز بالزبدة على الأسطح الخارجية ووضع المكونات المطلوبة بداخله. ارفع مزلاج الأمان وافتح صانع الساندويتشات. ضع الساندويتشات على صفيحتي التسخين
- أغلق الغطاء للتأكد من وضع الساندويتش بالتساوي. أغلق مزلاج الأمان. ستكون أوقات الطهي العادية من 3 إلى 6 دقائق لكل ساندويتش. سيضيء الضوء الأحمر وينطفئ، حيث يحافظ منظم الحرارة على درجة حرارة الخبز المناسبة لصانع الساندويتشات
- قم بإزالة الساندويتشات من صفيحتي التسخين باستخدام ملعقة بلاستيكية أو خشبية. كن حذرًا مع الساندويتشات، ستكون الحشوات ساخنة جدًا. اتركها لتبرد لبضع دقائق قبل الاستمتاع بها
- افصل سلك مصدر الطاقة بعد الطهي واترك صانع الساندويتشات يبرد

تحذير: لا يجب تشغيل الجهاز في وضع مفتوح

التنظيف والصيانة

- افصل صانعة الساندويتشات دائمًا عن مصدر الطاقة وانتظر حتى تبرد قبل التنظيف
- ليست هناك حاجة لتفكيك صانعة الساندويتشات للتنظيف. جففها بمنشفة ورقية لامتصاص الزيت الزائد. امسح الفتات من الأخاديد بقطعة قماش مبللة وصابون خفيف
- لا تغمرها في الماء أبدًا. تجنب استخدام أدوات حادة أو خشنة، لأنها ستخدش السطح غير اللاصق
- لا تستخدم المنظفات أو منظفات الفرن على ألواح التسخين

لتنظيف المقابض والأجزاء الأخرى، استخدم قطعة قماش مبللة وصابون خفيف

- إذا كان من الصعب إزالة أي حشوة، اسكب القليل من زيت الطهي على اللوحة وامسحها بعد 5 دقائق، عندما تلين الحشوة
- لا يحتاج هذا الجهاز إلى صيانة تذكر. لا يحتوي على أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها. لا تحاول إصلاحه بنفسك. أحل الجهاز إلى موظفين مؤهلين إذا لزم الأمر

تحذير: لا تغمره في الماء

AR

وصفات الساندويتشات

يمكنك استخدام آلة صنع الساندويتشات على مدار الساعة - الإفطار والغداء والعشاء والحلوى والوجبات الخفيفة. جرّب إبداعك الخاص وحوّل بقايا الطعام إلى أشهى المأكولات أو استخدم مكونات الساندويتشات والحشوات التقليدية. تُعَد حشوات الفاكهة والفطائر من الأطعمة الشهية عندما تُحمص بين شرائح الخبز وتُرش بالسكر البودرة.

وجبة الإفطار

(ساندويتشات الإفطار (حصتان

- بيضتان
- (مل من الجبن المبشور (شيدر أو مونتري جاك أو سويسري 175
- .مل من اللحم المطبوخ أو الخضار 65
- (شرائح من الخبز حسب الاختيار (زبدة أو سمن اختياري 4

ضع شريحتين من الخبز، بحيث يكون الجانب المدهون بالزبدة لأسفل، على أطباق التسخين. ضع الجبن في منتصف كل شريحة. اسكب البيض المخفوق برفق فوق الجبن واللحم المطبوخ (لحم الخنزير المقدد أو لحم الخنزير المقدد) أو الخضار. ضع شرائح الخبز المتبقية، بحيث يكون الجانب المدهون بالزبدة لأعلى. .أغلق غطاء القفل. اطبخ لمدة دقيقتين

الغداء أو الوجبات الخفيفة

(مونتي كريستو (حصتان

- شريحتان رفيعتان من الجبن السويسري
- شرائح خبز أبيض 4
- شرائح رفيعة من لحم الخنزير المطبوخ 4
- بيضة واحدة
- مل من الحليب 65

سخني صانعة الساندويتشات. ضعي شريحة من لحم الخنزير وشريحة من الجبن السويسري وشريحة أخرى من لحم الخنزير (مقطّعة جميعها لتناسب حجم الخبز) على كل شريحة من شريحتي الخبز. ضعي فوقها شرائح الخبز المتبقية. امزجي الحليب والبيض، واغمسي كل شريحة من الساندويتشات في خليط .البيض. ضعيها على أطباق التسخين. أغلقي الغطاء واطهيها لمدة 2 إلى 3 دقائق

الحلويات

(فطائر التفاح (4 حصص

- مل من حشوة التفاح أو 30 مل من حشوة فطيرة التفاح المعلبة 30
- (مل من السكر الناعم (البودرة 5
- مل من القرفة 2
- اختياري: 15 مل من الزبيب والزبيب وخبز الزبيب

ضعي شريحة من الخبز (الجانب المدهون بالزبدة لأسفل) على صانعة الساندويتشات. اصنعي تجويفًا وأضيفي التفاح. رشي السكر البودرة والقرفة. غطيه بشريحة خبز (بحيث يكون الجانب المدهون بالزبدة لأعلى) ثم غطيه بالغطاء السفلي واتركيه لمدة دقيقة، ثم قدميه على الفور

تصريف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل
- مستدامإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة

PRISÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOCÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

OBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ NA BEZPEČNOST

- Před použitím tohoto zařízení si prosím pečlivě přečtěte návod k použití.
- Ujistěte se, že jmenovité napětí je stejné jako napětí, které používáte.
- Prosím uchovejte návod, záruční list, prodejní doklad a pokud možno i karton s vnitřním obalem!
- Zařízení je určeno výhradně pro soukromé použití a ne pro komerční nebo profesionální použití!
- Vždy odpojte zástrčku ze zásuvky, kdykoli zařízení nepoužíváte, při připojování příslušenství, při čištění zařízení nebo kdykoli dojde k poruše. Zařízení nejprve vypněte. Táhněte za zástrčku, ne za kabel.
- Aby byly děti chráněny před nebezpečím elektrických spotřebičů, nikdy je nenechávejte bez dozoru s tímto zařízením. Při výběru umístění zařízení zvolte takové místo, aby děti neměly k zařízení přístup. Dbejte na to, aby kabel nevisel dolů.
- Pravidelně kontrolujte zařízení a kabel na poškození. Pokud je nějaké poškození, zařízení by nemělo být používáno.
- Nenechte děti hrát si se zařízením. Nenechte děti hrát si s obalovým materiálem, jako jsou plastové sáčky.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby s fyzickým, smyslovým nebo mentálním postižením, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly instruovány o bezpečném používání spotřebiče a chápou možná rizika. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem.
- Zařízení neopravujte sami, ale v případě problému se obraťte na autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostních důvodů může být poškozený nebo rozbitý síťový kabel vyměněn pouze za ekvivalentní kabel od výrobce, našeho zákaznického servisu nebo podobně kvalifikované osoby.
- Uchovávejte zařízení a kabel mimo dosah tepla, přímého slunečního světla, vlhkosti, ostrých hran a podobně.
- Vypněte zařízení a odpojte ho ze sítě, když ho nepoužíváte.
- Používejte pouze originální příslušenství dodávané dodavatelem.
- Zařízení nepoužívejte venku. (Pokud zařízení není určeno pro venkovní použití.) Vždy chraňte před nulovými nebo podnulovými teplotami.
- Nikdy nepoužívejte v blízkosti vody (vana, umyvadlo atd.). Spotřebič by neměl být vystaven dešti nebo vlhkosti. Zařízení používejte pouze,

když máte suché ruce.

- Pokud zařízení spadne do vody, nejprve ho odpojte před jeho vyjmutím z vody. Nedotýkejte se zdroje vody. Zařízení musí být před dalším použitím zkontrolováno odborníkem. Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem, nečistěte zařízení vodou ani ho neponořujte do vody.
- Používejte zařízení pouze k určenému účelu.
- Toto zařízení smí být provozováno pouze po připojení k uzemněné zásuvce instalované podle předpisů. Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Poškození vzniklá při použití zařízení k jiným účelům, než jsou uvedeny v návodu, nebo při nesprávném použití nebo při neopravě odborníky, nejsou kryta zárukou.
- Vždy používejte zařízení na rovné a horizontální ploše.
- Zařízení by nemělo být používáno po pádu na tvrdou plochu z výšky. I neviditelné poškození může způsobit negativní vliv na funkční bezpečnost zařízení. Zařízení lze použít až po kontrole odborníkem.
- Nikdy nenoste ani netahejte zařízení držením za napájecí zástrčku, protože hrozí riziko zkratu v důsledku přerušení kabelu. Neohýbejte, neštípte ani netahejte napájecí kabel přes ostré hrany.
- Pokud je větrací otvor, nezakrývejte ho. Nelijte žádnou tekutinu ani prášek do větracích otvorů.
- Riziko popálení! Po použití spotřebiče mohou některé povrchy být horké, buďte si vědomi rizik a buďte opatrní na horké povrchy.
- Nikdy nevkládejte kovové předměty do spotřebiče.
- Přístroj musí vychladnout, než ho uložíte.
- Otevřete přístroj držení rukojeti. Předtím uvolněte sponu.
- Nikdy nepoužívejte výrobek blízko hořlavých materiálů.
- Nepřebíráme žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením těchto pokynů.

CZ

POZNÁMEJTE SE S VAŠÍM PŘÍPRAVNÍKEM SENDVIČŮ

1. Indikátor napájení
2. Indikátor připravenosti
3. Horní kryt
4. Varná deska
5. Dolní kryt
6. Klips na rukojeť

POKYNY K OBSLUZE

Při používání přípravníku sendvičů poprvé, po rozbalení přípravníku, otevřete víko, důkladně vyčistěte varné plochy otřením vlhkým houbou a vysušte plochy papírovou utěrkou. Pro nejlepší výsledky připravte nepřilnavé plochy otřením tenké vrstvy rostlinného tuku nebo oleje na nepřilnavé plochy přípravníku sendvičů pomocí papírové utěrky.

Upozornění: Vždy používejte ochranné, tepelně odolné rukavice nebo chňapky, když manipulujete s tímto výrobkem, abyste se vyhnuli popáleninám z páry nebo jiných popálenin.

OBSLUHA

- Zasuňte napájecí kabel. Vždy před každým použitím předehřejte.
- Indikační světlo se rozsvítí, když je zástrčka připojena do hlavní zásuvky; zůstane rozsvícené během předehřívání, připravené světlo se rozsvítí, když je přístroj předehřátý.
- Lehce potřete obě varné desky malým množstvím rostlinného oleje nebo nepřilnavého spreje a zavřete kryt přípravníku sendvičů, aby se zahřál.
- Zahajte ohřev. Po asi 3 minutách se červené světlo vypne, což znamená, že přípravník sendvičů je připraven k použití.
- Připravte sendviče tím, že potřete chleba máslem na vnějších plochách a vložte požadované ingredience dovnitř. Zvedněte bezpečnostní zámek a otevřete přípravník sendvičů. Vložte sendviče na varné desky.
- Zavřete kryt, abyste zajistili, že sendvič je umístěn rovnoměrně. Uzamkněte bezpečnostní zámek. Normální doba vaření bude 3–6 minut pro každý sendvič. Červené světlo se zapne a vypne, když termostat udržuje přípravník sendvičů na správné pečicí teplotě.
- Odejměte sendviče z varných desek pomocí plastové nebo dřevěné špachtle. Buďte opatrní se svými sendviči, náplně budou velmi horké. Nechte vychladnout několik minut před konzumací.
- Odpojte napájecí kabel po vaření a nechte přípravník sendvičů vychladnout.

Upozornění: Spotřebič se nesmí používat v otevřené poloze.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Vždy odpojte tento přípravník sendvičů od zdroje napájení a počkejte, až vychladne, než ho vyčistíte.
- Není nutné rozebírat přípravník sendvičů na čištění. Osušte papírovou utěrkou, abyste absorbovali přebytečný olej. Vyčistěte drobky z drážek a otřete vlhkým hadříkem a mírným mýdlem.
- Nikdy nepotápějte do vody. Vyhněte se používání škrábacích nebo ostrých nástrojů, protože by mohly poškrábat nepřilnavý povrch.
- Na varné desky nepoužívejte čisticí prostředky nebo čističe na trouby.
- Pro čištění rukojetí a dalších částí použijte vlhký hadřík s mírným mýdlem.
- Jestliže je obtížné odstranit jakoukoli náplň, nalijte trochu rostlinného oleje na desku a otřete po 5 minutách, když se náplň změkne.
- Tento přístroj vyžaduje minimální údržbu. Neobsahuje žádné části, které by si uživatel mohl opravovat. Nepokoušejte se o opravu sami. Pokud je potřeba údržba, obraťte se na kvalifikovaný personál.

Upozornění: Nedadávejte do vody.

RECEPTY NA SENDVIČE

Svůj sendvičovač můžete používat nepřetržitě – na snídani, oběd, večeři, dezert a svačiny. Zkuste svou kreativitu a přetvořte zbytky na chutné dobroty nebo použijte tradiční ingredience a náplně do sendvičů. Ovoce a náplně do koláčů dělají vynikající pochoutky, když jsou opražené mezi plátky chleba a posypané práškovým cukrem.

SNÍDANĚ

SENDVIČ NA SNÍDANI (2 porce)

- 2 vejce
- 175 ml nastrouhaného sýra (cheddar, Monterey jack nebo švýcarský)
- 65 ml vařeného masa nebo zeleniny
- 4 plátky chleba podle výběru (máslo nebo margarín volitelně)

Umístěte dva plátky chleba, máslovou stranou dolů, na ohřevné desky. Umístěte sýr do středu každého plátku. Jemně nalijte rozšlehané vejce přes sýr a vařené maso (šunka, slanina) nebo zeleninu. Přikryjte zbývajícími plátky chleba, máslovou stranou nahoru. Zavřete víko. Vařte po dobu 2 minut.

OBĚD NEBO SVAČINA

MONTE CRISTO (2 porce)

- 2 tenké plátky švýcarského sýra
- 4 plátky bílého chleba
- 4 tenké plátky vařené šunky
- 1 vejce
- 65 ml mléka

Předehřejte sendvičovač. Na každý z dvou plátků chleba umístěte jeden plátek šunky, plátek švýcarského sýra a další plátek šunky (všechny nakrájené na velikost chleba). Přikryjte zbývajícími plátky chleba. Smíchejte mléko a vejce, namočte sendviče na jednu stranu v vejce. Umístěte na ohřevné desky. Zavřete víko a vařte po dobu 2–3 minut.

DEZERTY

JABLEČNÉ ZÁVITKY (4 porce)

- 30 ml jablek nebo 30 ml konzervované náplně do jablečného koláče
- 5 ml moučkového cukru
- 2 ml skořice
- Volitelné: 15 ml rozinek, rozinkový chléb

Umístěte plátek chleba (máslovou stranou dolů) na sendvičovač. Vytvořte dutinu a přidejte jablko. Posypte moučkovým cukrem a skořicí. Přikryjte plátkem chleba (máslovou stranou nahoru), zavřete víko a opékejte po dobu 1 minuty, podávejte okamžitě.

Správné likvidace tohoto výrobku

- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrolovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

FLORIA®

Make it Easy

Group

@zilanhome